

Gebruiksaanwijzing Reinigingsapparaat voor ademautomaten van ademluchttoestellen en volgelaatsmaskers PG 8063



Lees **altijd eerst** de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat plaatst, installeert en in gebruik neemt. Dat is veilig voor uzelf en u voorkomt schade aan het apparaat.

nl - NL, BE

M.-Nr. 12 267 881




Inleiding	6
Begripsdefinitie.....	6
Beschrijving van het apparaat	7
Overzicht	7
Bedieningspaneel.....	8
LED's in de toetsen	9
Verantwoord gebruik	10
Gebruikersprofielen	11
Veiligheidstips en waarschuwingen	12
Op het apparaat aangebrachte symbolen.....	18
Bediening	19
Display-afbeeldingen.....	19
Inschakelen	20
Uitschakelen.....	20
Auto-Off-functie	20
Gebruiksklaar	20
Display.....	21
Menubediening.....	21
Symbolen in het display	22
Instellingen in het menu	23
Opties.....	23
Het openen en sluiten van de deur	24
Deur openen.....	24
Deur sluiten	24
Waterontharder	25
Waterhardheid	25
Waterhardheid instellen	26
Regenereerzout bijvullen	28
Regenereerzout bijvullen	30
Gebruik	31
Beladingssysteem	31
Bovenrek in hoogte verstellen.....	31
Spoelgoed inruimen	34
Ademautomaten van ademluchttoestellen.....	36
Na de behandeling	37
Volgelaatsmaskers	38
Na de behandeling	38
Draagframe voor ademhalingsbeschermingsmiddelen.....	39
Na de behandeling	39
Proceschemicaliën bijvullen en doseren	40
Doseersystemen.....	40
DOS-module voor vloeibaar reinigingsmiddel	40
DOS-modules.....	41
DOS-module aansluiten	41
Vloeibare middelen doseren.....	41

Inhoud

Naspoelmiddel	42
Reservoirs vullen	42
Reinigingsmiddelen	44
Vloeibaar reinigingsmiddel bijvullen	44
Bijvulmelding	45
Vloeibaar reinigingsmiddel doseren	45
Poedervormige reinigingsmiddelen	46
Poedervormige reinigingsmiddelen doseren	46
Bediening	48
Programma kiezen	48
Programma starten	48
Programma via voorprogrammering starten	48
Programmaverloop	50
Programma-einde	50
Programma onderbreken	51
Programma-afbreking	52
Programma-afbreking na een storing	52
Handmatig afbreken	52
Instellingen ▾	53
Voorprogrammering	54
Ontluchting DOS	55
Taal ▾	56
Datum	57
Dagtijd	59
Volume	62
Extra instellingen	63
Code	65
PIN-code invoeren	65
Vrijgave	66
Dagboek	68
Temperatuureenheid	69
Programma opschuiven: keuzetoetsen definiëren	70
Extra functies	71
Resetten	72
Meer water	73
Tussenspoelen	73
Doseersystemen	74
Temperatuur/Tijd	78
Programmavrijgave	80
Waterhardheid	80
Displayweergave: temperatuur	81
Display: lichtsterkte en contrast	82
Uitschakelen na	83
Bedrijfsklaar	83
Auto-Off-functie	83
“Uitschakelen na” activeren	84
Softwareversie	84
Fabrieksinstellingen	85

Onderhoudsmaatregelen	86
Onderhoud	86
Zeven in de spoelruimte reinigen	87
Sproeiarmen controleren en reinigen	89
Automaat reinigen	91
Bedieningspaneel reinigen	91
Deurafdichting en deur reinigen	91
Spoelruimte reinigen	91
Front reinigen	91
Verontreiniging vermijden.....	91
Beladingssystemen controleren	92
Nuttige tips	93
Technische storingen en meldingen	93
Dosering/doseersystemen	94
Zoutgebrek/waterontharder.....	96
Afbreken met foutnummer	97
Procesgerelateerde storingen en meldingen.....	98
Onvoldoende reiniging en corrosie	99
Watertoe- en -afvoer	101
Geluiden	102
Storingen verhelpen	103
Afvoer pomp en terugslagklep reinigen.....	103
Zeefjes in de watertoevoer reinigen	104
Grote zeef bijplaatsen	104
Miele Service	105
Contact opnemen met Miele	105
Softwareversie.....	106
Plaatsen	107
Plaatsen en stellen	107
Plaatsing onder een werkblad.....	108
Deksel verwijderen.....	108
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)	109
Elektrische aansluiting	110
Aarddraad aansluiten	110
Piekbelastingsschakelaar	111
WATERAANSLUITING	112
Watertoevoer aansluiten.....	112
Grote zeef bijplaatsen	113
Waterafvoer aansluiten.....	114
Technische gegevens	115
Programma-overzicht	116
Uw bijdrage aan de bescherming van het milieu	118
Het verpakkingsmateriaal	118

Waarschuwingen

 Waarschuwingen bevatten veiligheidsrelevante informatie. U wordt gewaarschuwd voor mogelijk persoonlijk letsel en materiële schade.

Lees dergelijke waarschuwingen goed en houdt u zich aan de betreffende instructies en gedragsregels.

Opmerkingen

Opmerkingen worden op deze manier aangeduid en bevatten informatie waarmee u speciaal rekening moet houden.

Aanvullende informatie en opmerkingen

Aanvullende informatie en opmerkingen herkent u aan een zwartomlijnd kader.

Handelingen

Voor elke handeling staat een zwart blokje.

Voorbeeld:

- Kies met de pijltoetsen een optie en sla de instelling op met *OK*.

Display

In het display getoonde weergaven herkent u aan een speciaal lettertype dat lijkt op het lettertype van het display.

Voorbeeld:

Menu Instellingen 

Begripsdefinitie

**Reinigingsauto-
maat**

In deze gebruiksaanwijzing wordt de professionele vaatwasser aangeduid als reinigingsautomaat.

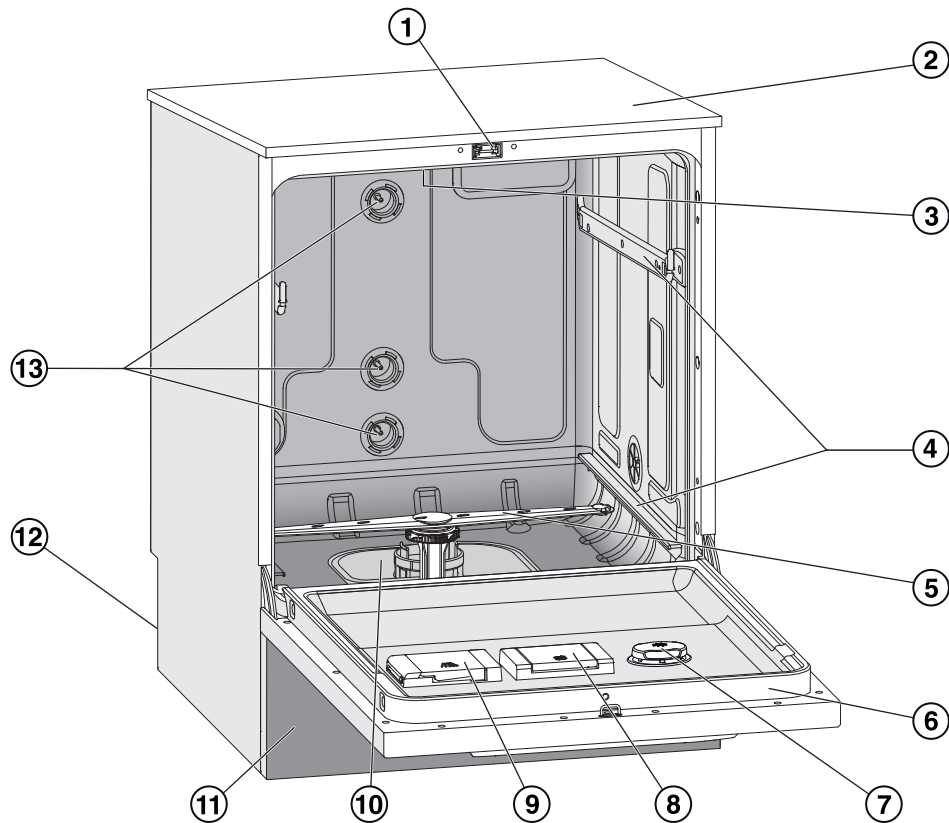
Spoelgoed

De term spoelgoed wordt algemeen gebruikt als de te behandelen voorwerpen niet nader zijn gedefinieerd.

Spoelwater

De term spoelwater wordt gebruikt voor het mengsel van water en reinigingsmiddelen.

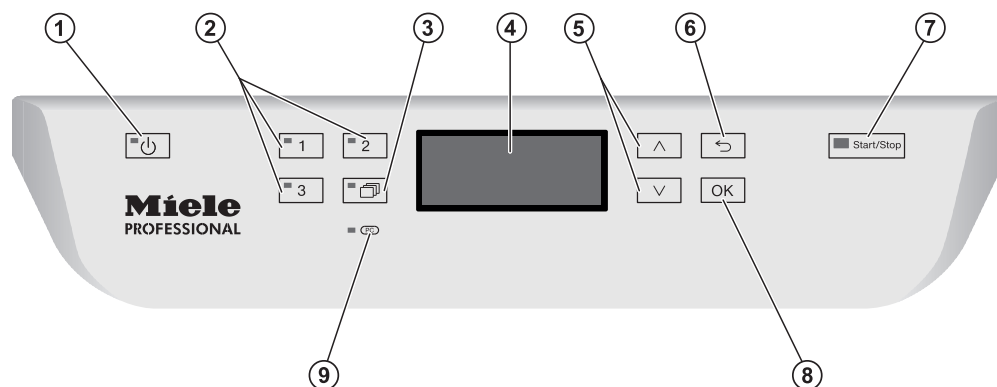
Overzicht



- ① Deurslot
- ② Ingang meetvoeler voor de prestatiebeoordeling (bovenkant, rechts voor; alleen zichtbaar bij gedemonteerd deksel)
- ③ Bovenste sproeiarm
- ④ Geleiderails voor rekken en wagens
- ⑤ Onderste sproeiarm
- ⑥ Typeplaatje
- ⑦ Reservoir voor neutralisatiemiddel of naspelmiddel
- ⑧ Reservoir voor regenerierzout
- ⑨ Doseerreservoir voor poedervormige reinigingsmiddelen
- ⑩ Zeefcombinatie
- ⑪ Sokkelpaneel
- ⑫ Achterkant:
 - Tweede typeplaatje
 - Elektrische aansluitingen en wateraansluitingen
 - Aansluiting voor een externe doseermodule (DOS-module)
- ⑬ Wateraansluitingen voor wagens en rekken

Beschrijving van het apparaat






Bedieningspaneel



- ① **Toets  (Aan/Uit)**
Voor het in- en uitschakelen van de automaat.
- ② **Toetsen ,  en **
Keuzetoetsen.
De toetsendefinitie is instelbaar.
- ③ **Toets  (programmalijsjt)**
Voor een lijst met alle programma's die kunnen worden gekozen.
- ④ **Display**
Hier verschijnen meldingen voor de gebruiker en het programma-verloop.
- ⑤ **Pijltoetsen  en **
Voor het navigeren op het display.
- ⑥ **Toets  (afbreken)**
Voor het afbreken van een actie op het display.
Niet om een programma af te breken!
- ⑦ **Toets *Start/Stop***
Voor het starten of afbreken van een programma.
- ⑧ **Toets *OK***
Voor het bevestigen van een keuze of ingevoerde waarde (bevestigen of opslaan).
- ⑨ ** **Optische interface****
Wordt door Miele gebruikt voor servicedoeleinden.

LED's in de toetsen

De toetsen op het bedieningspaneel hebben lichtdiodes. De diodes geven de status van de automaat aan.

Toets	LED	Status
Toets 	AAN	De automaat is ingeschakeld.
	KNIPPERT	De automaat is klaar voor gebruik.
	UIT	De automaat is uitgeschakeld.
Program- makeuze- toetsen  ,  en 	AAN	Het betreffende programma is gekozen. De LED blijft ook na afloop van het programma branden, totdat u een ander programma kiest.
	UIT	Het programma is niet gekozen of de programma-instellingen worden gewijzigd.
Toets 	AAN	Een programma is met deze toets uit de programmalijst gekozen. De LED blijft ook na afloop van het programma branden, totdat u een ander programma kiest.
	UIT	Er is met deze toets geen programma uit de lijst gekozen of de programma-instellingen worden gewijzigd.
Toets <i>Start/Stop</i>	AAN	Er is een programma actief.
	KNIPPERT GROEN	Er is een programma gekozen, maar nog niet gestart.
	KNIPPERT ROOD	Er is een storing opgetreden (zie "Nuttige tips").
	UIT	Een programma is beëindigd.

Verantwoord gebruik

In deze Miele Service-spoelmachine kunnen voor hergebruik bedoelde adembeschermende producten voor professioneel gebruik, zoals ademluchttoestellen, volgelaatsmaskers en draagframes voor ademhalingsbeschermingsmiddelen, machinaal worden gereinigd, gespoeld en chemisch gedesinfecteerd. Neem daarbij de aanwijzingen van de fabrikanten van de adembeschermende producten in acht.

Deze spoelmachine mag alleen met voor de machine vrijgegeven en op de adembeschermende producten afgestemde Miele Service-rekken, en -accessoires worden gebruikt.

Organische oplosmiddelen, ontvlambare of schuimende vloeistoffen mogen niet in deze spoelmachine worden gebruikt.

Vuil zoals as, zand, was, smeer of verf mogen niet in de spoelmachine komen.

De adembeschermende producten mogen uitsluitend verontreinigd zijn door vuil, dat gewoonlijk bij branden of brandweeroefeningen vrijkomt. Bij ernstige roetvorming moeten de producten handmatig worden voorgereinigd.


De spoelmachine mag niet worden gebruikt voor adembeschermende producten die door de fabrikant niet voor machinale behandeling zijn vrijgegeven.

De spoelmachine mag niet worden gebruikt voor de behandeling van andere producten dan adembeschermende producten, met name niet voor medische hulpmiddelen.

De behandeling van wegwerpmateriaal, bijv. wegwerpmaskers of ademfilters, is niet toegestaan.

Uitvoerende medewerkers (dagelijkse routine)

Om de dagelijkse routinewerkzaamheden te kunnen uitvoeren, moeten de betreffende medewerkers zijn geïnstrueerd inzake de eenvoudige functies en de belading van de reinigingsautomaat. Regelmatige scholing is vereist. Bovendien moeten deze medewerkers volgens de nationale voorschriften geschoold zijn in de behandeling van een beschermende uitrusting zoals ademluchttoestellen en volgelaatsmaskers.

Voor de dagelijkse routinewerkzaamheden gebruikt men het bedieningsniveau en het menu Instellingen . Dit menu is voor alle gebruikers toegankelijk.

Beheer

Uitgebreidere taken, zoals het onderbreken of afbreken van een programma, vereisen meer kennis van de machinale behandeling van de beschermende uitrusting en van de gebruikte proceschemie.

Voor het wijzigen van het behandelingsproces of het aanpassen van de reinigingsautomaat aan bijvoorbeeld accessoires of de situatie ter plaatse is tevens specifieke kennis van de automaat vereist.

Voor prestatiebeoordelingen is speciale kennis vereist inzake de machinale behandeling van beschermende uitrusting, de behandelingsprocessen en de geldende normen en wetten.

De handelingen en instellingen van de beheerder staan in het menu Extra instellingen. Dit is met een pincode tegen onbevoegd gebruik beveiligd.

Veiligheidstips en waarschuwingen

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Bij ondeskundig gebruik echter kunnen personen letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.
Lees de gebruiksaanwijzing daarom aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het apparaat.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.

Verantwoord gebruik

- ▶ De reinigingsautomaat is uitsluitend toegelaten voor de in de gebruiksaanwijzing genoemde toepassingen. Ander gebruik, alsmede aanpassingen en wijzigingen zijn niet toegestaan en mogelijk gevaarlijk.
De behandelingsprocessen zijn uitsluitend bedoeld voor ademautomaten van ademluchttoestellen en volgelaatsmaskers, die volgens de fabrikanten voor hergebruik geschikt zijn. De aanwijzingen van de fabrikanten van het spoelgoed dienen opgevolgd te worden.
- ▶ Neem de waarschuwingen en aanwijzingen van de fabrikanten van de producten voor ademhalingsbescherming in acht.
- ▶ Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor stationair binnengebruik.

Letselrisico

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht, zodat uw eigen veiligheid en die van anderen gewaarborgd is!

- ▶ De reinigingsautomaat mag alleen door de Miele Service of door een gekwalificeerde vakkracht in gebruik worden genomen, onderhouden en gerepareerd. Om zo goed mogelijk te kunnen voldoen aan de normen en wettelijke voorschriften wordt geadviseerd een Miele-reparatie-/onderhoudscontract af te sluiten. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen een groot gevaar opleveren voor de gebruiker!
- ▶ Het apparaat mag niet worden opgesteld in een explosiegevaarlijke ruimte. De ruimte dient tevens vorstvrij te zijn.
- ▶ Aan enkele metalen onderdelen kunt u zich snijden of anderszins verwonden. Draag daarom geschikte handschoenen bij het transporteren en plaatsen van de automaat.
- ▶ In de directe omgeving van de automaat mag uitsluitend geschikt meubilair voor professioneel gebruik worden geplaatst. Andere meubels kunnen door de condens beschadigd raken.
- ▶ Om de stabiliteit van de automaat bij onderbouw te waarborgen, mag u de automaat alleen onder een doorlopend werkblad plaatsen dat aan de kastjes ernaast is vastgeschroefd.

Veiligheidstips en waarschuwingen

- ▶ De elektrische veiligheid van het apparaat is uitsluitend gegarandeerd, als het wordt aangesloten op een aardingsstelsel dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Het is zeer belangrijk dat wordt nagegaan of aan deze fundamentele veiligheidsvoorwaarde is voldaan en dat de huisinstallatie bij twijfel door een vakman wordt geïnspecteerd. Miele kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die wordt veroorzaakt door een ontbrekende of beschadigde aarddraad (bijvoorbeeld een elektrische schok).
- ▶ Een beschadigd of lekkend apparaat kan uw veiligheid in gevaar brengen. Stel het apparaat meteen buiten werking en neem contact op met Miele.
- ▶ Markeer een reinigungsautomaat als deze buiten gebruik is gesteld en beveilig deze tegen onbevoegd opnieuw inschakelen. De reinigungsautomaat mag pas weer in gebruik worden genomen als Miele of een hiervoor gekwalificeerde vakman/-vrouw de reinigungsautomaat naar behoren heeft kunnen repareren.
- ▶ Personeel dat het apparaat bedient, moet worden geïnstrueerd en regelmatig worden geschoold. Laat het apparaat niet bedienen door personeel dat niet is geïnstrueerd en geschoold.
- ▶ Gebruik uitsluitend proceschemicaliën die door de betreffende fabrikant zijn vrijgegeven voor de gewenste toepassing. De fabrikant van de proceschemicaliën is verantwoordelijk voor eventuele negatieve gevolgen voor het materiaal van het spoelgoed en de reinigungsautomaat.
- ▶ Wees voorzichtig met proceschemicaliën! Dit kunnen bijtende, irriterende en toxische stoffen zijn. Houdt u zich aan de geldende veiligheidsvoorschriften en aan de aanwijzingen uit de veiligheidsinformatiebladen van de betreffende fabrikanten! Draag een veiligheidsbril en geschikte handschoenen!
- ▶ Deze automaat is alleen geschikt voor gebruik met water en geschikte proceschemicaliën. Gebruik geen organische oplosmiddelen of ontvlambare vloeistoffen in verband met explosiegevaar. Maar er kunnen ook andere problemen optreden, zoals aantasting van rubberen en kunststof onderdelen. Hierdoor kunnen vloeistoffen uitlopen en schade veroorzaken.
- ▶ Op het spoelgoed aanwezige dichtingen moeten worden beschermd tegen constant contact met spoelwater. Sluit ongebruikte aansluitingen daarom altijd met beschermkapjes of blindafdekkingen af.
- ▶ Het water in de spoelruimte is geen drinkwater!
- ▶ Vermijd het inhaleren van stofdeeltjes bij poedervormige middelen. Als proceschemicaliën worden doorgeslikt, kan ernstig letsel aan mond en keelholte ontstaan dan wel verstikking optreden.

Veiligheidstips en waarschuwingen

- ▶ Til de automaat niet op aan uitstekende delen, zoals het bedieningspaneel of het geopende inspectiepaneel. Deze delen kunnen beschadigd raken of losscheuren.
- ▶ Ga nooit op de geopende deur zitten of staan. Het apparaat kan kantelen en beschadigd raken.
- ▶ Houd bij gebruik van de automaat rekening met eventuele hoge temperaturen. Als u de deurvergrendeling deactiveert en de deur vervolgens opent, kunt u zich branden of met bijtende stoffen in aanraking komen. Bovendien kunt u bij desinfectiemiddelen met toxische dampen in aanraking komen!
- ▶ Houdt u zich bij contact met toxische dampen of proceschemicaliën aan de aanwijzingen uit de veiligheidsinformatiebladen van de betreffende fabrikanten!
- ▶ Laat rekken, modules, inzetten en belading eerst afkoelen, voordat u ze uit het apparaat verwijdert. Giet daarna indien nodig het water uit holle ruimten in de spoelruimte of in een ter plaatse aanwezige gootsteen.
- ▶ Als de persluchtindicator van de inzet voor de behandeling van ademluchttoestellen te weinig overdruk aangeeft of als de midden-drukslangen van de ademluchttoestellen zijn losgeraakt van de snelkoppelingen, kan er spoelwater in de ademluchttoestellen binnendringen. Ook kunnen er deeltjes in de ademluchttoestellen binnendringen en de werking ervan beïnvloeden. Controleer de ademluchttoestellen volgens de informatie van de fabrikant op vocht en deeltjes.
- ▶ De automaat en de directe omgeving ervan mogen niet met water (waterslang of hogedrukreiniger) worden afgespoten.
- ▶ Maak het apparaat vóór onderhoudswerkzaamheden altijd spanningsvrij.
- ▶ Vloeistoffen op de vloer kunnen afhankelijk van de ondergrond en van de schoenen leiden tot valgevaar. Houd de vloer indien mogelijk droog en verwijder vloeistoffen direct met geschikte middelen. Bij de verwijdering van gevaarlijke stoffen en hete vloeistoffen moeten geschikte veiligheidsmaatregelen worden genomen.

Kwaliteitszorg

Neem de volgende aanwijzingen in acht om de kwaliteit van de behandeling van producten voor ademhalingsbescherming te waarborgen en om materiële schade te voorkomen!

- ▶ Programma's mogen alleen in uitzonderingsgevallen worden onderbroken. Dit mag alleen door geautoriseerde personen worden gedaan.

- ▶ Gebruik alleen degelijk spoelgoed. Let bij kunststof spoelgoed op de thermostabiliteit. Vernikkeld spoelgoed en spoelgoed van aluminium is minder geschikt voor machinale behandeling. Hiervoor moet aan speciale procesvoorwaarden worden voldaan. Corroderende metalen mogen noch als spoelgoed, noch als verontreiniging in de spoelruimte terechtkomen.
- ▶ Proceschemicaliën kunnen onder bepaalde omstandigheden schade aan het apparaat veroorzaken. Houdt u zich aan de aanbevelingen van de fabrikant van de proceschemicaliën. Neem in geval van schade of als u vermoedt dat chemicaliën schadelijk zijn contact op met Miele.
- ▶ Stoffen met schurende eigenschappen mogen niet in de automaat terechtkomen, omdat deze de mechanische delen van het watersysteem kunnen beschadigen. Resten van schurende stoffen die zich op het spoelgoed bevinden, moeten voor de behandeling in de automaat volledig worden verwijderd.
- ▶ Een voorbehandeling (bijvoorbeeld met reinigings- of desinfectiemiddelen), maar ook bepaalde verontreinigingen en sommige proceschemicaliën kunnen - ook door chemische wisselwerking - schuim veroorzaken. Schuim kan het resultaat van de behandeling of desinfectie verminderen.
- ▶ Het proces moet zo zijn ingesteld dat geen schuim uit de spoelruimte komt. Uitstromend schuim kan van invloed zijn op het veilig functioneren van de automaat.
- ▶ Controleer het behandelingsproces regelmatig op schuimvorming.
- ▶ Om schade te voorkomen aan de reinigungsautomaat en de gebruikte accessoires (door inwerking van proceschemicaliën, verontreinigingen en de wisselwerking tussen deze stoffen) dient u de aanwijzingen uit het hoofdstuk "Chemische procestechniek" in acht te nemen.
- ▶ Neem bij het gebruik van proceschemicaliën absoluut de aanwijzingen van de betreffende fabrikant in acht. Gebruik de proceschemicaliën alleen voor de toepassingen die door de fabrikant zijn aangegeven. Hiermee voorkomt u materiaalschade en eventuele heftige chemische reacties (bijvoorbeeld een gasexplosie).
- ▶ Houdt u zich aan de aanwijzingen voor opslag en verwijdering van de fabrikanten van de proceschemicaliën.
- ▶ Bij toepassingen waarbij zeer hoge eisen aan het resultaat worden gesteld, raden wij u aan de voorwaarden voor het reinigingsproces (reinigingsmiddel, waterkwaliteit, etc.) van te voren met Miele te bespreken.

Veiligheidstips en waarschuwingen

- ▶ De beladingssystemen voor het spoelgoed moeten correct gebruikt worden. Spoelgoed met holle ruimten moet ook van binnen volledig kunnen worden doorgespoeld.
- ▶ Plaats licht en klein spoelgoed in de daarvoor bestemde rekken. Zo voorkomt u, dat de sproeiarmen geblokkeerd worden.
- ▶ Op het spoelgoed mogen hooguit resten van oplosmiddelen voorkomen als u het in de automaat plaatst. Van oplosmiddelen met een vlampunt onder 21 °C mogen slechts sporen aanwezig zijn.
- ▶ Er mogen geen chloridehoudende oplossingen in de automaat terechtkomen. Dit geldt met name voor zoutzuur!
- ▶ Om schade door corrosie te vermijden, mag de roestvrijstalen ommanteling van het apparaat niet in aanraking komen met chloride- en zoutzuurhoudende oplossingen en dampen.
- ▶ Na werkzaamheden aan de watervoorziening moet de leiding naar de automaat worden ontlucht. Anders kunnen onderdelen van de automaat beschadigd raken.
- ▶ Om de beluchting van de circulatiepomp niet te belemmeren, mogen de spleten tussen de automaat en ernaast staande kasten niet met siliconenkit worden afgedicht.
- ▶ Neem de installatie-instructies uit de gebruiksaanwijzing en de installatiehandleiding in acht.

Kinderen

- ▶ Houd kinderen in de gaten, wanneer zij zich in de buurt van de automaat bevinden. Laat kinderen nooit met de automaat spelen. De kinderen zouden zich in de automaat kunnen opsluiten.
- ▶ Kinderen mogen de automaat niet bedienen.
- ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met proceschemicaliën in aanraking kunnen komen. Proceschemicaliën kunnen brandwonden in ogen, mond en keel veroorzaken of tot verstikking leiden. Laat kinderen niet bij de automaat komen als deze geopend is. Er kunnen nog resten van proceschemicaliën in de automaat aanwezig zijn. Neem de veiligheidsinformatiebladen van de proceschemicaliën in acht en ga direct naar de dokter wanneer een kind proceschemicaliën in de mond of de ogen heeft gekregen.

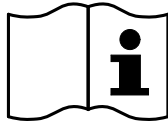
Gebruik van componenten en toebehoren

- ▶ Voor speciale toepassingen mogen alleen Miele-hulpapparaten worden aangesloten. Informeer bij Miele naar de mogelijkheden.

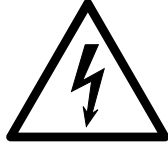
- ▶ Alleen beladingssystemen van Miele mogen gebruikt worden. Als de accessoires van Miele veranderd zijn of als beladingssystemen van andere fabrikanten gebruikt worden, kan Miele niet garanderen, dat het resultaat voldoende is.

Veiligheidstips en waarschuwingen

Op het apparaat aangebrachte symbolen



Let op!
Volg de aanwijzingen uit de gebruiksaanwijzing!



Let op!
Gevaar voor een elektrische schok!



Waarschuwing voor hete oppervlakken:
Als de deur wordt geopend, kan het in de spoelruimte erg heet zijn!



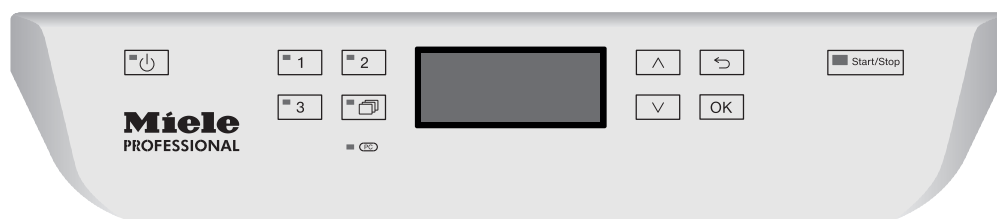
Gevaar voor snijwonden:
Draag bij het transporteren en plaatsen van de automaat geschikte handschoenen!

Het afdanken van een apparaat

► Houdt u er rekening mee dat het apparaat door bloed en andere lichaamsvloeistoffen of door stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu kan zijn gecontamineerd. Het apparaat moet dan voor de verwijdering worden gedecontamineerd. Verwijder met het oog op de veiligheid en het milieu alle resten van de proceschemicaliën. Houdt u zich hierbij aan de veiligheidsvoorschriften (gebruik een beschermbril en handschoenen!). Verwijder de deursluiting of maak deze onbruikbaar, zodat kinderen zich niet in het apparaat kunnen insluiten. Laat daarna het apparaat conform de geldende regelgeving afvoeren.

Bedieningspaneel

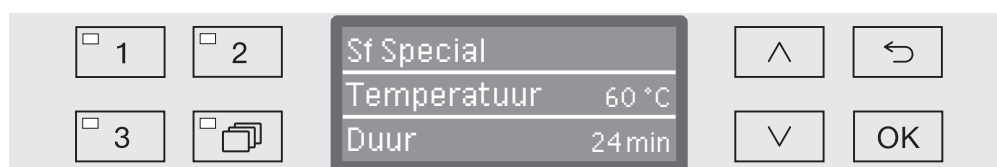
De automaat wordt alleen met de toetsen op het bedieningspaneel bediend. De toetsen bevinden zich aan beide kanten van het display op het roestvrijstalen oppervlak. Het display zelf is geen touchscreen.




Om de toetsen te bedienen, hoeft u er alleen maar op te drukken. Even aanraken is voldoende om een functie te activeren. U kunt maximaal 20 seconden op een toets drukken.

Display-afbeeldingen

Alle displays die in deze gebruiksaanwijzing worden getoond, zijn slechts voorbeelden die van de werkelijke weergaven kunnen afwijken.



Naast het display zijn de bedieningstoetsen te zien. Niet afgebeeld zijn de toets  en de *Start/Stop*-toets.

Inschakelen

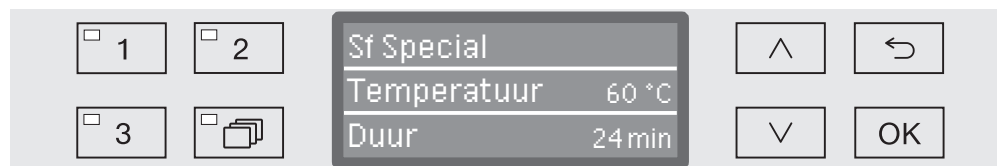
De reinigingsautomaat moet elektrisch zijn aangesloten.

- Druk op de toets  totdat de LED in de toets oplicht.

In het display verschijnt dan het volgende:



Zodra de automaat klaar is voor gebruik, verschijnt in het display het laatst gekozen programma, bijvoorbeeld:



Als u de reinigingsautomaat voor het eerst in gebruik neemt of als de fabrieksinstellingen zijn hersteld, moet u eerst enkele basisparameters instellen, zoals de taal, de datum en de tijd. Hiervoor wisselt het display automatisch naar de betreffende weergave.

Uitschakelen


- Druk op de toets .

Auto-Off-functie

Om energie te besparen, kunt u de automaat automatisch laten uitschakelen (Auto-Off-functie). Als u de automaat gedurende een bepaalde in te stellen tijd niet gebruikt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld, zie hoofdstuk “Extra instellingen/Uitschakelen na”.

- Met de toets  schakelt u de automaat weer in.

Gebruiksklaar

Als de automaat bedrijfsklaar is, blijft hij ingeschakeld, de toets  knippert en de tijd is in het display te zien. Door op een willekeurige toets te drukken, activeert u de automaat. U kunt de functie aan- of uitzetten, zie hoofdstuk “Extra instellingen/Uitschakelen na”.

Display


De besturing van de automaat is in menu's onderverdeeld. De betreffende menu's verschijnen op het display dat uit 3 regels bestaat.



In het display staan de naam van het menu (bovenste regel) en maximaal twee menupunten. Het geselecteerde menupunt is gemarkeerd.

Voorbeeld:



Menubediening

Om in het menu voor de systeeminstellingen te komen, moet u eerst de automaat met de toets  uitschakelen.

Druk daarna op de toets  en houd deze toets ingedrukt, terwijl u de automaat met de toets  weer inschakelt.

Laat vervolgens de beide toetsen los.

 en 

Pijltoetsen

Met de pijltoetsen navigeert u binnen een menu regel voor regel omhoog of omlaag. Als u de toets ingedrukt houdt, scrolt de lijst automatisch door, tot aan het eind van het menu. Als u opnieuw op de toets drukt, wordt de navigatie voortgezet.

Daarnaast kunt u met de pijltoetsen parameterwaarden in gedefiniëerde stappen wijzigen. Hoe u te werk moet gaan, wordt in de context beschreven.


OK

Toets OK

Met de *OK*-toets bevestigt u een keuze c.q. wordt een ingevoerde waarde opgeslagen. Het display wisselt vervolgens naar het eerstvolgende hogere menu of bij het invoeren van parameters naar de volgende invoerpositie. Hoe u te werk moet gaan, wordt in de context beschreven.



Toets "Afbreken"

Voordat u op de *OK*-toets drukt, kunt u een functie op elk moment afbreken met de toets . Het menu wordt dan voortijdig verlaten en de weergave wisselt naar het eerstvolgende hogere menu. Eventueel gedane instellingen worden niet opgeslagen.

Symbolen in het display



Navigatiepijlen

Heeft een menu meer dan twee keuzemogelijkheden, dan verschijnen naast de menupunten twee navigatiepijlen.



Met de pijltoetsen \wedge en \vee op het bedieningspaneel kunt u door het menu navigeren.



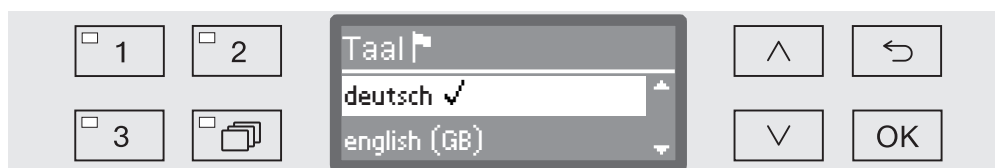
Onderbroken streep

Heeft een menu meer dan twee keuzemogelijkheden, dan geeft een onderbroken streep het einde van de keuzelijst aan. De laatste mogelijkheid bevindt zich boven de streep, de eerste eronder.



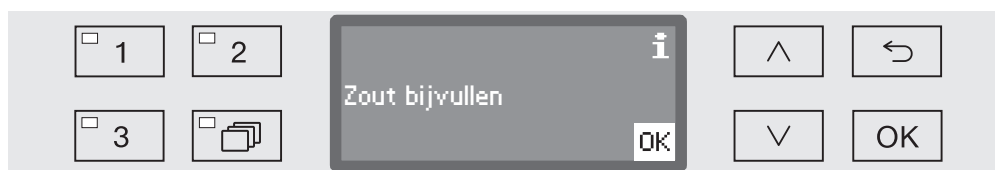
Vinkje

Als u uit meerdere instelmogelijkheden kunt kiezen, geeft een vinkje \checkmark de actuele instelling aan.



Systeemmeldingen

Het symbool **i** staat voor systeemmeldingen. Dergelijke meldingen informeren u bijvoorbeeld over een te laag niveau in de reservoirs of herinneren u aan een onderhoudsbeurt.



Systeemmeldingen verschijnen voor de start en na het einde van een programma en moeten afzonderlijk met *OK* of allemaal tegelijk na afloop van het programma door het openen van de deur worden bevestigd. Als in het display het symbool **i** verschijnt, kunt u de systeemmeldingen oproepen door op de *OK*-toets te drukken.



Foutmeldingen

Bij een fout verschijnt in plaats van het symbool **i** een waarschuwingsteken. Hoe u verder te werk moet gaan, leest u in de hoofdstukken "Nuttige tips" en "Miele Service Service".




Instellingen in het menu

In deze gebruiksaanwijzing zijn alle beschrijvingen met betrekking tot de menubediening in een eenvoudig schema opgenomen:



Invoerpad

Het invoerpad beschrijft de volledige volgorde van gegevens die moeten worden ingevoerd om bij het betreffende menuniveau te komen. Daarvoor moeten de vermelde menupunten afzonderlijk met behulp van de pijltoetsen worden geselecteerd en met *OK* worden bevestigd.

Voorbeeld:

- Open het systeemmenuniveau door de reinigungsautomaat met de toets  uit te schakelen en weer in te schakelen met de toets  terwijl u de toets  ingedrukt houdt.

- ▶ Instellingen 
- ▶ Dagtijd
- ▶ Tijdformaat

Als er in het display al een menuniveau wordt weergegeven, dan hoeft het pad niet volledig te worden gevolgd. Als u bijvoorbeeld al het menu Instellingen  heeft opgeroepen, hoeft u de reinigungsautomaat niet meer uit en weer in te schakelen. In dit geval kunt u het pad verder volgen vanaf het menu Instellingen .

Melding in het display

Als u een menu oproept, is over het algemeen de laatst uitgevoerde instelling al geselecteerd.

Voorbeeld:



Opties

Alle instelmogelijkheden (opties) uit de menu's worden getoond als opsomming met een korte uitleg.



Voorbeeld:

- 12 uur
Weergave van de dagtijd in het 12-uurs-formaat (am/pm).
- 24 uur
Weergave van de dagtijd in het 24-uurs-formaat.

Werkwijze

Ten slotte wordt de verdere werkwijze toegelicht.

Voorbeeld:

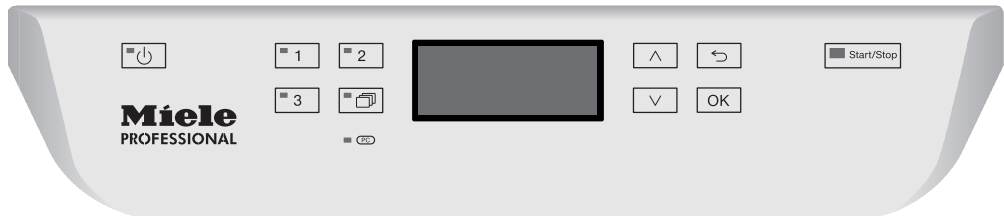
- Kies een optie met de pijltoetsen  en .
- Sla de instelling op met *OK*.

Het openen en sluiten van de deur

Deur openen

⚠ Als u de deur tijdens een programma opent, kunnen heet water en chemicaliën uit de automaat stromen.
U kunt zich branden of met bijtende stoffen in aanraking komen.
Open de deur alleen als geen programma actief is.

Het bedieningspaneel van de automaat dient tevens als deurgreep.



- Open de deur met de greep onder het bedieningspaneel.

Deur sluiten

⚠ Kom niet met uw handen in het gedeelte waar de deur sluit.
Het gevaar bestaat dat uw handen vast komen te zitten.

- Klap de deur omhoog, totdat deze in de vergrendeling grijpt.

Waterhardheid

Voor een optimaal reinigingsresultaat moet de automaat op zacht (kalkarm) water zijn aangesloten. Bij hard water ontstaan er witte afzettingen op het spoelgoed en de wanden van de spoelruimte.

Water met een hardheid van meer dan 0,7 mmol/l (4 °dH) moet worden onthard. Dit gebeurt automatisch tijdens een programma in de ingebouwde ontharder.

Hiervoor moet de ontharder nauwkeurig op de hardheid van het leidingwater worden ingesteld (zie "Waterontharder/Waterhardheid instellen").

Het plaatselijke waterleidingbedrijf kan u informeren over de hardheid van het water in uw omgeving.
Bij werkzaamheden aan het apparaat is het voor de technicus handig de hardheidsgraad van uw water te kennen. Noteer daarom hier de waterhardheid:




_____ mmol/l of °dH

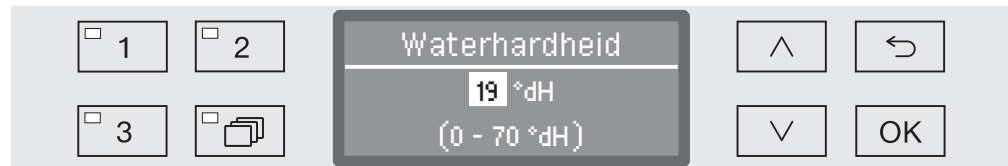
Daarnaast moet de ontharder regelmatig worden geregenereerd. Hiervoor moet speciaal regenererzout worden gebruikt (zie "Waterontharder/Regenererzout bijvullen"). De regeneratie wordt automatisch tijdens een programma uitgevoerd.

Als de waterhardheid voortdurend onder 0,7 mmol/l (4 °dH) ligt, hoeft u geen regenererzout te doseren. Maar ook in dat geval moet u de waterhardheid instellen.

Waterhardheid instellen



U kunt de waterhardheid instellen tussen 0 en 12,6 mmol/l (0 - 70 °dH).

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Waterhardheid



Op de onderste regel van het display is het bereik weergegeven. De waarden voor het instellen van de waterhardheid vindt u in de tabel op de volgende pagina.

Als de waterhardheid schommelt, bijvoorbeeld tussen 1,4 - 3,1 mmol/l (8 - 17 °dH), moet de ontharder altijd op de hoogste waarde worden ingesteld, hier 3,1 mmol/l (17 °dH).

- Stel de waterhardheid met de pijltoetsen  (hoger) en  (lager) in.
- Sla de instelling op met OK.

Tabel instelling waterontharder

°dH	°f	mmol/l	Display
0	0	0	0
1	2	0,2	1
2	4	0,4	2
3	5	0,5	3
4	7	0,7	4
5	9	0,9	5
6	11	1,1	6
7	13	1,3	7
8	14	1,4	8
9	16	1,6	9
10	18	1,8	10
11	20	2,0	11
12	22	2,2	12
13	23	2,3	13
14	25	2,5	14
15	27	2,7	15
16	29	2,9	16
17	31	3,1	17
18	32	3,2	18
19	34	3,4	19 *)
20	36	3,6	20
21	38	3,8	21
22	40	4,0	22
23	41	4,1	23
24	43	4,3	24
25	45	4,5	25
26	47	4,7	26
27	49	4,9	27
28	50	5,0	28
29	52	5,2	29
30	54	5,4	30
31	56	5,6	31
32	58	5,8	32
33	59	5,9	33
34	61	6,1	34
35	63	6,3	35

°dH	°f	mmol/l	Display
36	65	6,5	36
37	67	6,7	37
38	68	6,8	38
39	70	7,0	39
40	72	7,2	40
41	74	7,4	41
42	76	7,6	42
43	77	7,7	43
44	79	7,9	44
45	81	8,1	45
46	83	8,3	46
47	85	8,5	47
48	86	8,6	48
49	88	8,8	49
50	90	9,0	50
51	91	9,1	51
52	93	9,3	52
53	95	9,5	53
54	97	9,7	54
55	99	9,9	55
56	100	10,0	56
57	102	10,2	57
58	104	10,4	58
59	106	10,6	59
60	107	10,7	60
61	109	10,9	61
62	111	11,1	62
63	113	11,3	63
64	115	11,5	64
65	116	11,6	65
66	118	11,8	66
67	120	12,0	67
68	122	12,2	68
69	124	12,4	69
70	125	12,5	70

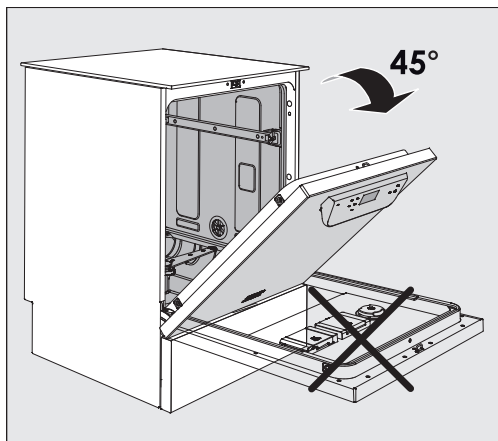
*) fabrieksinstelling

Regeneereerzout bijvullen

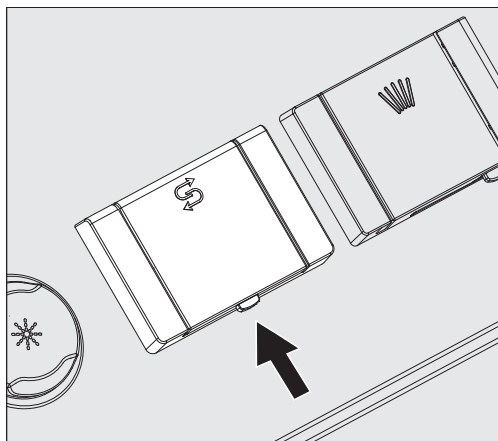
Gebruik uitsluitend speciaal, grofkorrelig regeneereerzout met een korrelgrootte van ca. 1 - 4 mm.


Gebruik in geen geval andere soorten zout, zoals keukenzout of strooizout! Deze zouten kunnen niet-oplosbare deeltjes bevatten en storingen veroorzaken!

⚠ Als u per ongeluk reinigingsmiddel in het zoutreservoir doet, raakt de waterontharder defect!
Controleer daarom vóórdát u het zoutreservoir vult of u een pak regeneereerzout in uw handen heeft.

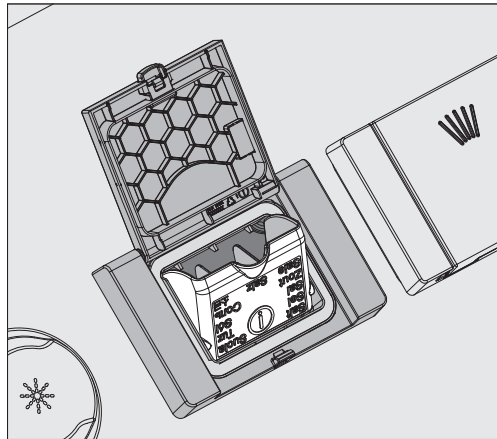


- Zet de deur open in een hoek van 45°. Op die manier kan het zout goed in het reservoir worden gestrooid.



- Druk op de gele afsluitknop op het zoutreservoir (met het symbool ) in de richting van de pijl. Het klepje springt open.
- Klap de trechter open.

In het zoutreservoir past, afhankelijk van de zoutsoort en de resthoeveelheid in het reservoir, ca. 1,4 tot 2 kg zout.



⚠ Giet nooit water in het voorraadreservoir!
Het reservoir kan anders tijdens het vullen overlopen.

- Doe maximaal zo veel zout in het reservoir dat u de trechter zonder moeite kunt sluiten. Doseer nooit meer dan 2 kg in het reservoir.

Als u het reservoir vult, zal het waterniveau in het reservoir stijgen. Het water kan overlopen.

- Verwijder de zoutresten rond de vulopening en in het bijzonder de afdichting van het reservoir. Spoel de zoutresten echter **niet** met stromend water weg, omdat anders misschien het reservoir overloopt.
- Sluit het reservoir.

⚠ Sluit het reservoir niet heel krachtig als het te vol zit.
Als een overvol zoutreservoir te krachtig wordt gesloten, kan het reservoir beschadigd raken.
Verwijder het overtollige zout, voordat u het reservoir sluit.

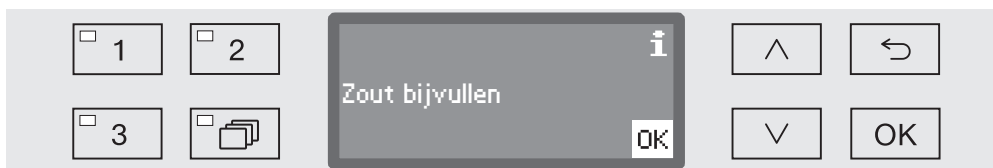
- Start na het doseren van het zout het programma *Afspoelen*.

Eventuele zoutresten en overgelopen zout water worden zo opgelost, verdund en weggespoeld.

Zoutresten en overgelopen zoutoplossing kunnen corrosie veroorzaken als deze niet worden weggespoeld.

Regeneerzout bijvullen

Als het zoutniveau in het reservoir laag is, wordt u met de volgende melding erop geattendeerd dat u het zoutreservoir moet bijvullen:



- Bevestig de melding met de toets *OK* en
- vul zout bij, zoals hiervoor is beschreven.

Als de melding de eerste keer verschijnt, kunt u afhankelijk van de ingestelde waterhardheid nog een programma uitvoeren.

Als zich geen zout meer in het reservoir bevindt, verschijnt er een melding op het display en wordt de automaat geblokkeerd. Deze vergrendeling wordt met een vertraging van enkele seconden weer opgeheven, zodra u zout heeft bijgevoerd.

Beladingssysteem

Deze automaat kan met verschillende beladingssystemen worden gebruikt. Afhankelijk van het soort spoelgoed en de vorm van het te behandelen spoelgoed kunnen in de beladingssystemen verschillende inzetten geplaatst worden.

Gebruik accessoires die geschikt zijn voor de toepassing.

Informatie over de toepassingsmogelijkheden vindt u op de volgende pagina's van deze gebruiksaanwijzing.

Miele levert voor alle in het hoofdstuk "Verantwoord gebruik" genoemde toepassingen de geschikte accessoires in de vorm van speciale beladingssystemen. U kunt hierover informatie krijgen bij Miele.

Water-toevoer

Beladingssystemen met sproeiarmen of ander voorzieningen hebben aan de achterkant een of meer aansluitstukken voor de watertoevoer. Als u deze systemen in het apparaat schuift, sluiten deze meteen aan op de watertoevoer in de achterwand van de spoelruimte. Door de gesloten deur van de spoelruimte worden de beladingssystemen op hun plaats gehouden.

Vrije koppelingen in de achterwand van de spoelruimte zijn mechanisch gesloten.

Bovenrek in hoogte verstellen

Bovenrekken die in hoogte verstelbaar zijn, kunnen in drie stappen van telkens 2 cm worden versteld. Zo kan spoelgoed met allerlei afmetingen worden behandeld.

Voor het instellen van de hoogte moeten de houders met de loopwieltjes (aan de zijkanten van het rek) worden verplaatst. Ook de watertoevoer aan de achterkant van het rek moet worden verplaatst. De houders met de loopwieltjes zijn met twee schroeven aan het rek bevestigd. De wateraansluiting bestaat uit de volgende onderdelen:

- een roestvrijstalen plaatje met 2 openingen.
- een kunststof aansluitstuk.
- 6 schroeven.

De hoogte-instelling mag alleen horizontaal worden veranderd. Voor schuinplaatsing (een kant omhoog, een kant omlaag) zijn de rekken niet gebouwd. Door de hoogte-instelling aan te passen, verandert de beladingshoogte in het boven- en onderrek.

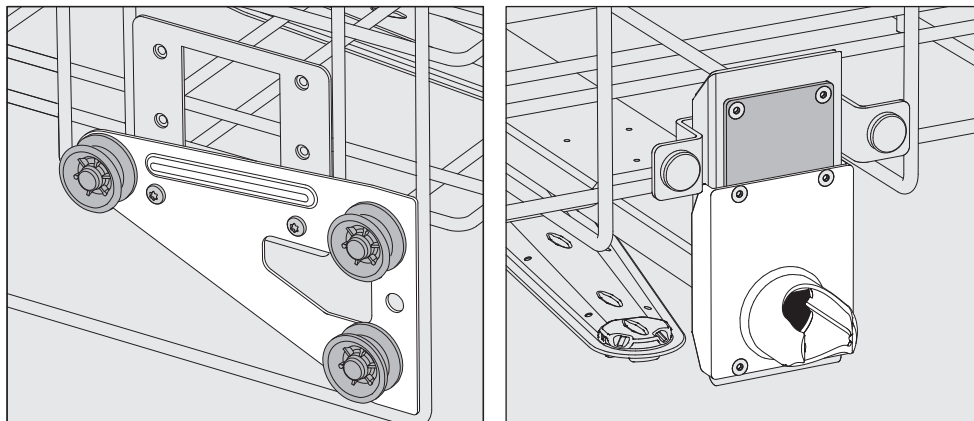
Hoogte bovenrek verstellen:

- Haal het bovenrek uit de automaat. Trek het rek hiervoor tot de aanslag uit en til het uit de geleiderails.
- Schroef de houders met de loopwielen en de wateraansluiting los.

Het bovenrek moet in de...

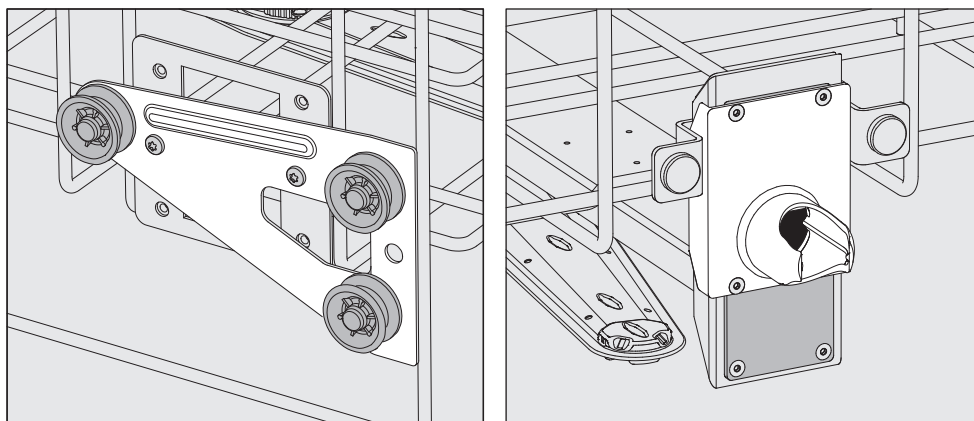
Gebruik

...bovenste stand:



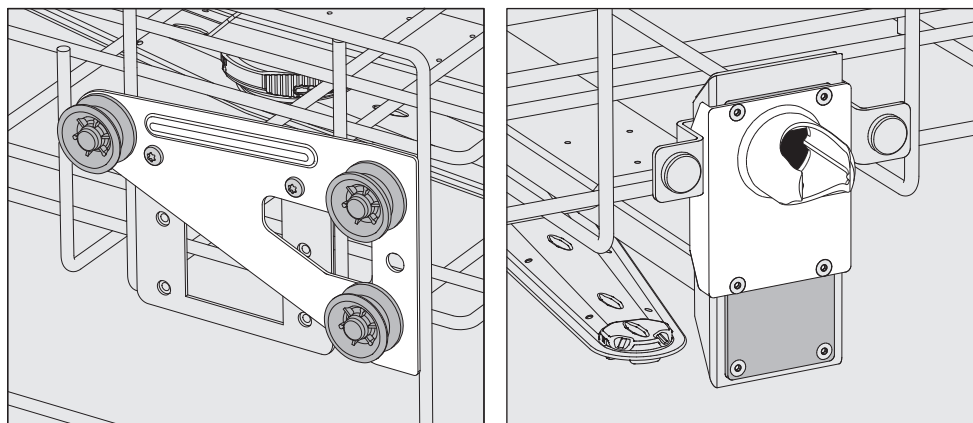
- Verplaats de houders met de loopwielen aan beide kanten. Gebruik de onderste positie en schroef de houders weer vast.
- Positioneer de roestvrijstalen plaat van de wateraansluiting zodanig op de openingen in de watertoevoerbuïs dat de bovenste opening wordt afgedekt. Bevestig de plaat boven met 2 schroeven. Plaats het aansluitstuk zodanig in de onderste opening van de roestvrijstalen plaat dat de middelste opening wordt afgedekt. Bevestig het aansluitstuk met 4 schroeven.

...middelste stand:



- Verplaats de houders met de loopwielen aan beide kanten. Gebruik de middelste positie en schroef de houders weer vast.
- Positioneer de roestvrijstalen plaat van de wateraansluiting zodanig op de openingen in de watertoevoerbuïs dat een van de buitenste openingen wordt afgedekt. Bevestig de plaat boven c.q. onder met 2 schroeven. Plaats het aansluitstuk zodanig in de middelste opening van de roestvrijstalen plaat dat de buitenste opening wordt afgedekt. Bevestig het aansluitstuk met 4 schroeven.

...onderste stand:



- Verplaats de houders met de loopwielen aan beide kanten. Gebruik de bovenste positie en schroef de houders weer vast.
- Positioneer de roestvrijstalen plaat van de wateraansluiting zodanig op de openingen in de watertoevoerbuïs dat de onderste opening wordt afgedekt. Bevestig de plaat onder met 2 schroeven. Plaats het aansluitstuk zodanig in de bovenste opening van de roestvrijstalen plaat dat de middelste opening wordt afgedekt. Bevestig het aansluitstuk met 4 schroeven.

Afsluitend:

- Plaats het bovenrek weer op de geleiderails, schuif het rek voorzichtig naar binnen en controleer of de wateraansluiting correct is.

Spoelgoed inruimen

⚠ Gevaar voor de gezondheid door gecontamineerd spoelgoed. Gecontamineerd spoelgoed kan verschillende risico's voor de gezondheid veroorzaken, die afhankelijk van het soort contaminatie bijvoorbeeld tot infecties, vergiftigingen of verwondingen kunnen leiden.

Zorg ervoor dat bij het werken met gecontamineerd spoelgoed alle noodzakelijke veiligheidsmaatregelen voor de persoonlijke bescherming in acht genomen worden, bijvoorbeeld het dragen van veiligheidshandschoenen.

⚠ Gevaar door verandering van het materiaal. Door constant contact met spoelwater kan het materiaal van dichtingen opzwellen. Daardoor werken de dichtingen niet goed meer. Sluit ongebruikte aansluitingen daarom altijd af met beschermkapjes of blindafdekkingen.

Behandel alleen spoelgoed dat volgens de betreffende fabrikant geschikt is voor machinale behandeling. Houdt u zich aan de specifieke behandelingsvoorschriften van de fabrikant. Reinig geen filters en wegwerpproducten in deze automaat.

- Haal demonteerbaar spoelgoed indien mogelijk volgens de aanwijzingen van de fabrikant uit elkaar en behandel de onderdelen apart.
- Plaats licht spoelgoed en kleine onderdelen in het daarvoor bestemde rek. Zo voorkomt u, dat de sproeiarmen geblokkeerd worden.
- Ruim het spoelgoed zo in dat het van alle kanten door het water kan worden bereikt. Alleen dan kan het goed schoon worden. Het spoelgoed mag niet in elkaar geplaatst worden, want dan kan het niet goed gereinigd worden.
- Spoelgoed met holle ruimten moet ook van binnen volledig kunnen worden doorgespoeld.
- De sproeiarmen mogen niet door te hoog of naar beneden uitstekend spoelgoed worden geblokkeerd.
- Vernikkelde en verchromde voorwerpen, alsmede voorwerpen van aluminium zijn minder geschikt voor machinale behandeling. Hiervoor moet aan speciale procesvoorwaarden worden voldaan.
- Corroderende metalen mogen noch als spoelgoed, noch als verontreiniging in de spoelruimte terechtkomen.

Spoelgoed voorbereiden

- Houdt u zich aan de aanwijzingen van de fabrikanten voor wat betreft de voorreiniging en de voorbehandeling.
- Verwijder roet volgens de aanwijzingen van de fabrikanten.

 Schade door corroderende metalen.

Corroderende metalen kunnen schade door corrosie aan de reinigingsautomaat en aan het spoelgoed veroorzaken.

Corroderende metalen mogen niet in de reinigingsautomaat geplaatst worden.

- Demonteer het spoelgoed zoveel mogelijk volgens de aanwijzingen van de fabrikanten.
- Plaats kleine onderdelen in de daarvoor bestemde rekken. Let daarbij op de kleurmarkering van de vakken in deze rekken.

Controleer altijd de volgende punten voordat u een programma start (visuele controle):

- Is het spoelgoed correct geplaatst en aangesloten?
- Zijn de beladingsvoorschriften nageleefd?
- Bevat het drukreservoir van de inzet APFD 200 voor de behandeling van ademluchttoestellen voldoende perslucht?
- Zijn de sproeiarmen schoon en kunnen ze vrij roteren?
- Is de zeefcombinatie schoon?
Verwijder grove verontreinigingen en reinig de zeefcombinatie indien nodig.
- Is het bovenrek correct op de watertoevoer aangesloten en is het aansluitstuk onbeschadigd?
- Zijn de voorraadreservoirs voldoende met proceschemicaliën gevuld?

Controleer na afloop van elk programma de volgende punten:

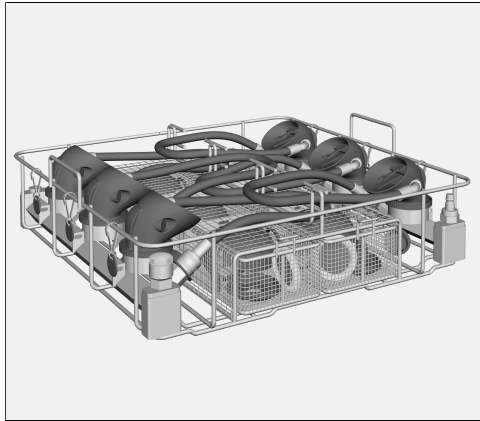
- Is het drukreservoir van de inzet APFD 200 voldoende gevuld met perslucht?
- Controleer het reinigingsresultaat van het spoelgoed visueel.
- Zijn de drukslangen van de ademluchttoestellen losgekomen van de snelkoppelingen?

 Risico voor de gezondheid

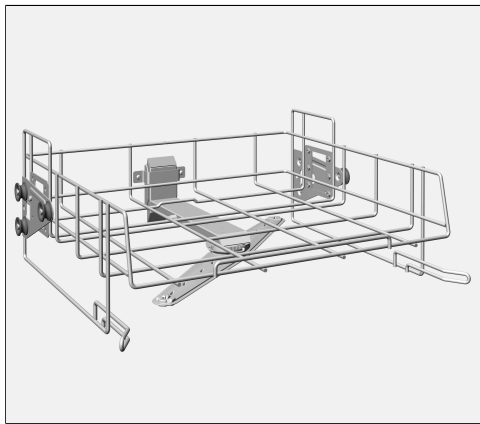
Als ademluchttoestellen tijdens de behandeling te weinig overdruk krijgen of middendrukslangen van de snelkoppelingen zijn losgekomen, kunnen spoelwater en deeltjes in de ademluchttoestellen komen. Het spoelwater kan reinigings- en desinfectiemiddel bevatten dat gevaarlijk is voor de gezondheid.

In beide gevallen moeten de ademluchttoestellen vóór verder gebruik conform de instructies van de fabrikant van binnen worden gespoeld en gedroogd.

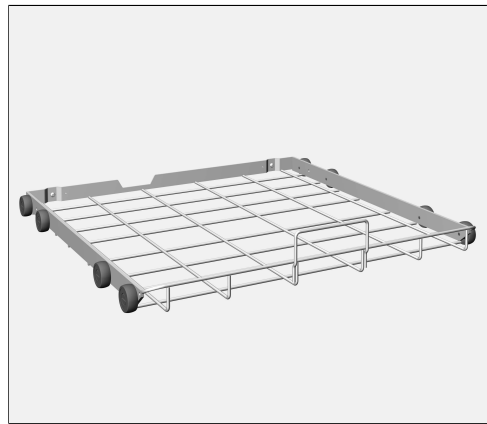
Ademautomaten van ademluchttoestellen



APFD 200



A 101



A 151

Inzetrek APFD 200 is bedoeld voor de behandeling van ademautomaten van ademluchttoestellen. Dit inzetrek kan samen met bovenrek A 101 of onderrek A 151 gebruikt worden. Het in hoogte verstelbare bovenrek A 101 moet hiervoor op het onderste niveau ingesteld worden, zie hoofdstuk “Bovenrek in hoogte verstellen”.

Na de behandeling

- Controleer of de middendrukslangen losgeraakt zijn van de snelkoppelingen en of de persluchtindicator nog voldoende overdruk in het drukreservoir toont.

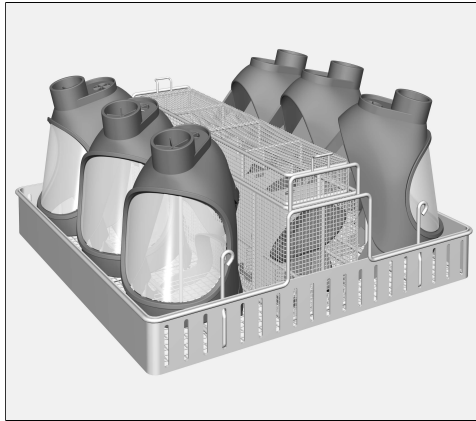
Als de ademluchttoestellen zijn losgeraakt van de snelkoppelingen of het drukreservoir te weinig overdruk heeft, moeten de ademluchttoestellen conform de instructies van de fabrikant van binnen worden gespoeld en gedroogd.

- Maak de middendrukslangen los door de manchetten van de snelkoppelingen terug te trekken.
- Verwijder de ademluchttoestellen en giet indien nodig het water uit holle ruimten in de spoelruimte of in een ter plaatse aanwezige spoelbak.
- Volg de instructies van de fabrikanten van de ademluchttoestellen m.b.t. droging, montage en het vervangen van versleten onderdelen op.

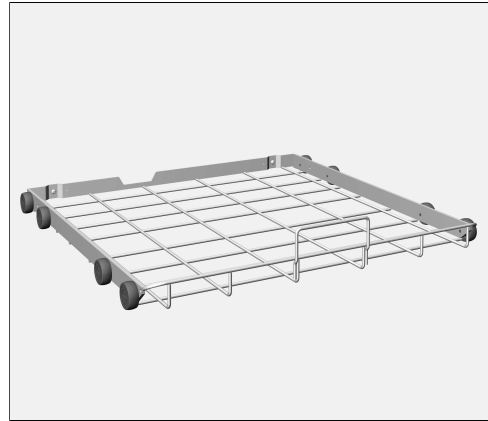
Infectiegevaar

Controleer de werking van de producten voor ademhalingsbescherming volgens de voorschriften van de fabrikant, voordat u deze na de behandeling weer gaat gebruiken.

Volgelaatsmaskers



APFD 201



A 151

Inzetrek APFD 201 is in combinatie met onderrekafette A 151 bedoeld voor de behandeling van volgelaatsmaskers. De maskers worden hierbij op de houders van het inzetrek geplaatst.

Na de behandeling

- Verwijder de volgelaatsmaskers en giet eventuele resten water uit holle delen in de spoelruimte of in een ter plaatse aanwezige spoelbak.
- Volg de instructies van de fabrikanten van de volgelaatsmaskers m.b.t. droging, montage en het vervangen van versleten onderdelen op.

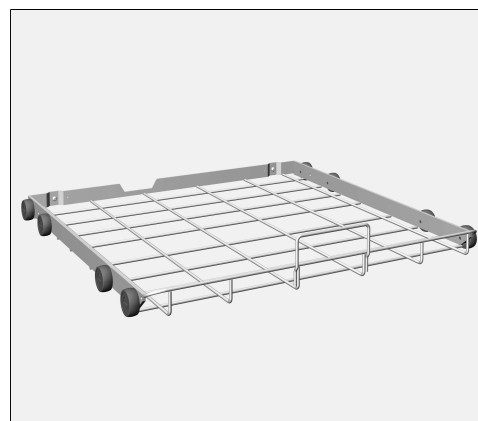
Infectiegevaar

Controleer de werking van de producten voor ademhalingsbescherming volgens de voorschriften van de fabrikant, voordat u deze na de behandeling weer gaat gebruiken.

Draagframe voor ademhalingsbeschermingsmiddelen



APFD 203



A 151

Voor de behandeling van draagframes voor ademhalingsbeschermingsmiddelen kan de inzet APFD 203 in combinatie met speciale onderrek A 151 worden gebruikt.

Na de behandeling

- Verwijder het draagframe en giet indien nodig het water uit holle ruimten in de spoelruimte of in een ter plaatse aanwezige gootsteen.
- Volg de aanwijzingen van de fabrikant van het draagframe met betrekking tot drogen en onderhoud.

Voordat u het draagframe na de behandeling weer gebruikt, moet u een functiecontrole van eventueel aanwezige pneumatische of elektronische componenten (zoals drukmeters) uitvoeren volgens de voorschriften van de fabrikant.

Proceschemicaliën bijvullen en doseren

⚠ Gezondheidsrisico door ongeschikte proceschemie.
Het gebruik van ongeschikte proceschemie leidt normaal gesproken niet tot het gewenste resultaat en kan persoonlijk letsel en materiaalschade veroorzaken.
Gebruik alleen speciale proceschemicaliën voor reinigungsautomaten en volg de gebruiksaanwijzingen van de fabrikanten op.
Neem beslist hun opmerkingen over toxicologisch onproblematiehoeveelheden in acht.

⚠ Gezondheidsrisico door proceschemie.
De proceschemicaliën kunnen bijtende en irriterende stoffen zijn.
Houdt u zich aan de geldende veiligheidsvoorschriften en aan de aanwijzingen uit de veiligheidsinformatiebladen van de betreffende fabrikanten bij de omgang met proceschemicaliën.

Voor informatie over geschikte proceschemicaliën kunt u contact opnemen met Miele Service.

Doseersystemen

De automaat heeft meerdere interne doseersystemen voor proceschemicaliën:

- Naspoelmiddel
De dosering gebeurt vanuit het reservoir ☼ in de deur.
- Poedervormig reinigingsmiddel
De dosering gebeurt via het doseerreservoir // in de deur.

DOS-module voor vloeibaar reinigingsmiddel

Voor de dosering van vloeibaar reinigingsmiddel heeft u een externe DOS-module nodig. DOS-modules worden door Miele of een andere gekwalificeerde vakkracht aangesloten en kunnen ook achteraf nog worden geplaatst. Het vloeibare reinigingsmiddel wordt via een zuiglan vanuit een extern reservoir gedoseerd. De zuiglan is blauw gemarkeerd.

Miele adviseert het gebruik van vloeibaar reinigingsmiddel.

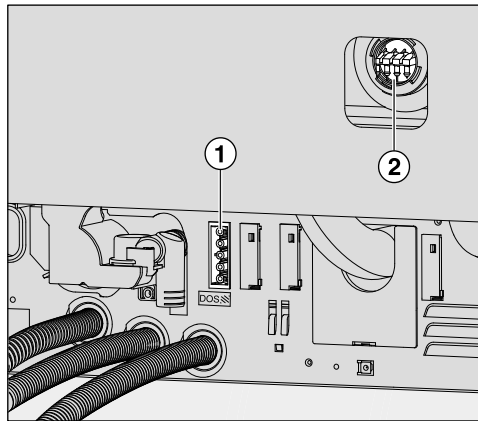
DOS-modules

Externe DOS-modules moeten door Miele of door een gekwalificeerd vakman worden geplaatst. Interne doseersystemen kunnen niet worden toegevoegd.

DOS-module aansluiten

Bij de DOS-module wordt een montagehandleiding geleverd.

⚠ Voordat de DOS-module wordt gemonteerd, dient u de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje te vergelijken met het typeplaatje op uw reinigungsautomaat. Deze gegevens moeten beslist overeenkomen om schade aan de module te voorkomen. Raadpleeg bij twijfel een elektricien.



① Aansluiting stroomvoorziening DOS 1 reinigingsmiddel.

② Aansluiting voor de doseerslang.

- Sluit de stroomvoorziening aan.
- Voor het aanbrengen van de doseerslangen moet u de slangklem van een vrije aansluiting loshalen en het beschermkapje verwijderen.
- Steek de doseerslang op de aansluiting en bevestig de slang met een slangklem.

Ongebruikte aansluitingen voor doseerslangen moeten van beschermkapjes worden voorzien, zodat geen water vrijkomt.

Vloeibare middelen doseren

Hoe u de concentratie moet instellen, wordt beschreven in het hoofdstuk "Extra instellingen/Doseersystemen".

Proceschemicaliën bijvullen en doseren

Naspoelmiddel

Naspoelmiddel zorgt ervoor dat het water goed van het spoelgoed afloopt, waardoor het spoelgoed na de behandeling sneller droogt.

Het naspoelmiddel wordt in de programmafase Naspoelen automatisch gedoseerd. Daarvoor moet het reservoir vol zijn.

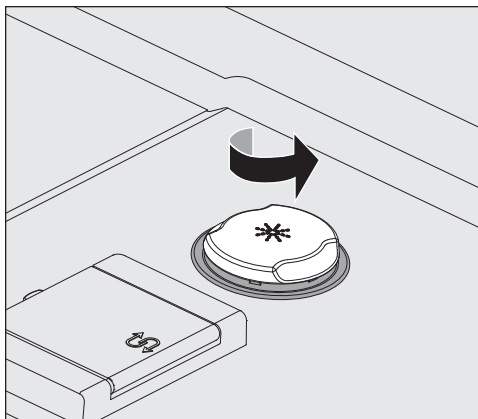
⚠ Schade door naspoelmiddel.
De bestanddelen van het naspoelmiddel blijven na het drogen op het spoelgoed achter.
Controleer daarom of het gebruik van naspoelmiddel mogelijk is gezien de toepassing van het spoelgoed.

Af fabriek is de dosering van naspoelmiddel gedeactiveerd.
Doe geen naspoelmiddel in het reservoir als de dosering uitgeschakeld is.
Als u naspoelmiddel wilt doseren, neem dan contact op met de fabrikant van het spoelgoed.
De dosering van naspoelmiddel kan alleen door Miele geactiveerd worden.

Reservoirs vullen

⚠ Schade door reinigingsmiddel.
Er mag beslist geen reinigingsmiddel in het reservoir voor naspoelmiddel terechtkomen.
Het reservoir raakt anders onherstelbaar beschadigd.
Doe uitsluitend naspoelmiddel in het reservoir voor naspoelmiddel.

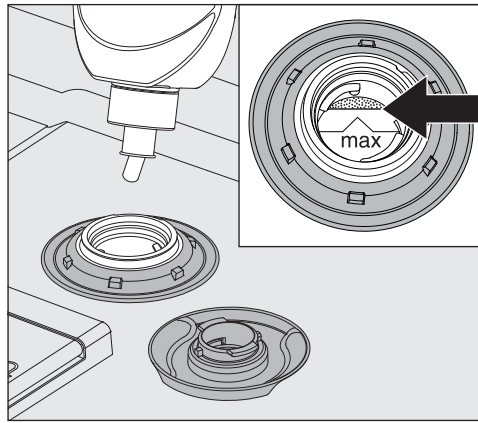
- Open de deur helemaal.



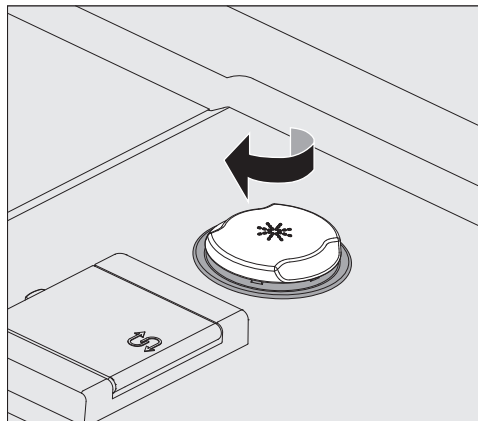
- Schroef de gele deksel met het symbool * van het reservoir (in pijl-richting).

De capaciteit van het reservoir is circa 300 ml.

Proceschemicaliën bijvullen en doseren



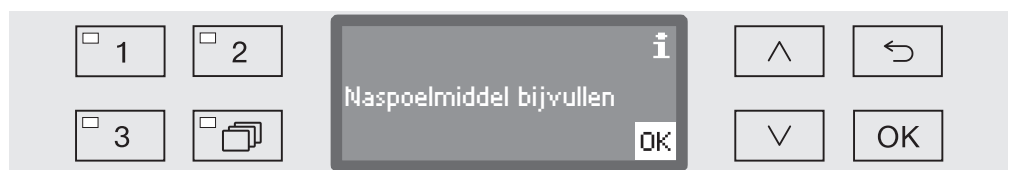
- Vul naspoelmiddel bij totdat het middel het met “max.” aangeduide niveau bereikt.



- Sluit het reservoir.
- Veeg eventueel gemorst naspoelmiddel goed weg om bij het volgende programma sterke schuimvorming te voorkomen.

Bijvulmelding

Als het niveau in het reservoir voor naspoelmiddel (DOS2) te laag is, wordt u verzocht het reservoir bij te vullen.



- Bevestig de melding met *OK* en
- vul het naspoelmiddel zoals beschreven bij.

Naspoelmiddel doseren

Hoe u de concentratie moet instellen, wordt beschreven in het hoofdstuk “Extra instellingen/Doseersystemen”.

Als er na de behandeling watervlekken op het spoelgoed achterblijven, gaat u als volgt te werk:

- Kies een hogere instelling.

Als het spoelgoed na de behandeling strepen en sluiers vertoont, gaat u als volgt te werk:

- Kies een lagere instelling.

Reinigingsmiddelen

⚠️ Schade door niet geschikte reinigingsmiddelen.
Het gebruik van niet geschikte reinigingsmiddelen, bijv. reinigingsmiddelen voor huishoudelijke apparaten, leidt niet tot het verwachte resultaat.
Gebruik uitsluitend reinigingsmiddelen, die geschikt zijn voor de behandeling van ademautomaten en volgelaatsmaskers.

U kunt de reinigungsautomaat met poedervormig reinigingsmiddel gebruiken of met vloeibaar reinigingsmiddel dat via een externe DOS-module wordt gedoseerd.

DOS-modules worden door Miele aangesloten en kunnen ook achteraf nog worden geplaatst.

Miele adviseert het gebruik van vloeibaar reinigingsmiddel.

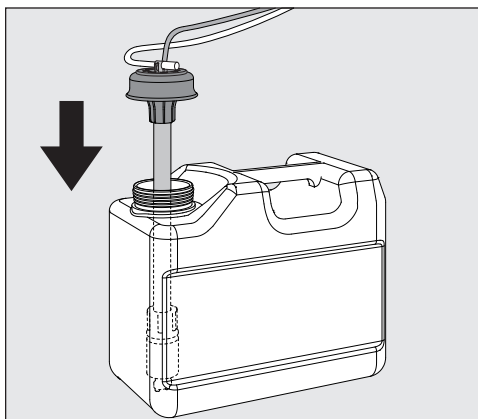
Af fabriek is de dosering van vloeibaar reinigingsmiddel via een externe DOS-module vooraf ingesteld.
Het is niet mogelijk tegelijkertijd poedervormige en vloeibare reinigingsmiddelen te doseren. Als u poedervormige reinigingsmiddelen wilt doseren, neem dan contact op met Miele.
Vul het doseerreservoir niet met reinigingsmiddel als de dosering van vloeibaar reinigingsmiddel via een externe DOS-module plaatsvindt.

Voor bepaalde verontreinigingen moet u soms andere samenstellingen van reinigingsmiddelen en additieven gebruiken. Neem in een dergelijk geval contact op met de Miele Service Service.

Vloeibaar reinigingsmiddel bijvullen

Het vloeibare reinigingsmiddel wordt vanuit een extern reservoir, bijvoorbeeld een jerrycan toegevoerd.

- Zet het reservoir met het reinigingsmiddel (blauwe markering) op de geopende deur of op een geschikte, eenvoudig te reinigen ondergrond.
- Trek het deksel van de jerrycan en verwijder de zuiglans. Leg de zuiglans op de open deur van de spoelruimte.
- Vervang het lege reservoir door een vol exemplaar.

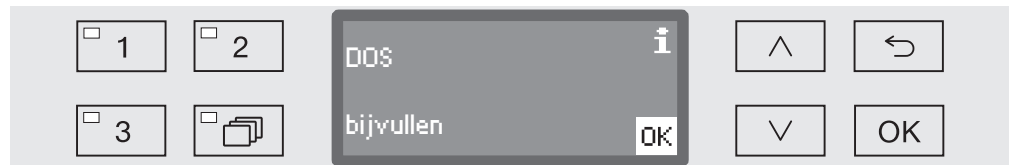


Proceschemicaliën bijvullen en doseren

- Steek de zuiglans in de opening van het reservoir en druk de sluitdop omlaag totdat deze vastklikt. Let daarbij op de kleurcodering.
- Pas de doseerlans aan de afmeting van het reservoir aan door deze te verschuiven. De lans moet de bodem bereiken.
- Verwijder eventueel gemorste reinigingsmiddelen.
- Zet het reservoir naast de automaat op de grond of in een kast eraan. Het reservoir mag niet op of boven de automaat worden geplaatst. De doseerslang mag niet geknikt zijn of ingeklemd raken.
- Ten slotte moet het doseersysteem worden ontluicht (zie “Instellingen / Ontluchting DOS”).

Controle verbruik Controleer regelmatig het verbruik. Controleer hiervoor het niveau in het reservoir. Vervang het reservoir tijdig, om te voorkomen dat het doseersysteem helemaal wordt leeggezogen.

Bijvulmelding Als het niveau in het reservoir te laag is, wordt u verzocht het reservoir DOS1 bij te vullen.



- Bevestig de melding met *OK* en
- vul het middel zoals beschreven bij.

Als het reservoir helemaal leeg is, wordt de automaat voor verder gebruik geblokkeerd.
De blokkering wordt opgeheven als u het reservoir heeft vervangen.

Vloeibaar reinigingsmiddel doseren

Hoe u de concentratie moet instellen, wordt beschreven in het hoofdstuk “Extra instellingen/Extra functies/Doseersystemen”.

Proceschemicaliën bijvullen en doseren

Poedervormige reinigingsmiddelen

Af fabriek is de dosering van vloeibaar reinigingsmiddel via een externe DOS-module vooraf ingesteld.

Het is niet mogelijk tegelijkertijd poedervormige en vloeibare reinigingsmiddelen te doseren. Als u poedervormige reinigingsmiddelen wilt doseren, neem dan contact op met Miele.

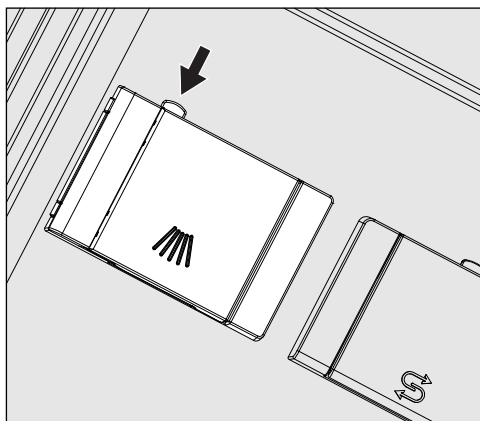
Vul het doseerreservoir niet met reinigingsmiddel als de dosering van vloeibaar reinigingsmiddel via een externe DOS-module plaatsvindt.


Poedervormige reinigingsmiddelen doseren

⚠ Vermijd bij poedervormige middelen het inhaleren van stofdeeltjes!

Als reinigingsmiddelen worden doorgeslikt, kan ernstig letsel aan mond en keelholte ontstaan dan wel verstikking optreden.

- Doe voor de start van het programma poedervormig reinigingsmiddel in het doseerreservoir met het symbool , behalve bij de programma's Afspoelen en Afpompen.



- Druk op de gele afsluitknop op het doseerreservoir met het symbool .

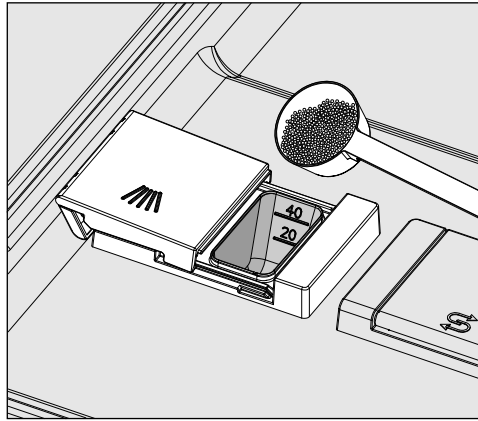
Het klepje van het reservoir springt aan de zijkant open. Na afloop van de programmacyclus is het klepje al open.

De markering (streep) in het reservoir voor poedervormig reinigingsmiddel komt bij een horizontaal geopende deur overeen met een bepaalde hoeveelheid in milliliter (ml). In totaal kan het reservoir ca. 60 ml reinigingsmiddel bevatten.

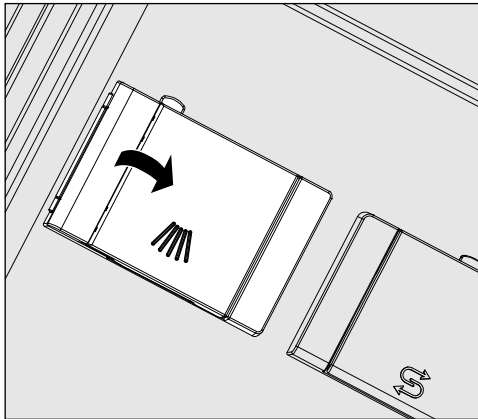
De gegevens in milliliter komen ongeveer overeen met de doseervoorschriften van de gangbare poedervormige reinigingsmiddelen in grammen (g), waarbij afhankelijk van de stordichtheid afwijkingen mogelijk zijn.

Doseringsvoorbeeld:

Tijdens de programmafase "Reinigen" stroomt ca. 10,5 l water in de automaat. Bij een concentratie van het reinigingsmiddel van ca. 3 g/l komt dat ongeveer overeen met 30 g reinigingsmiddel. Let op eventueel afwijkende gegevens van de fabrikant!



- Doe het reinigingsmiddel in het reservoir.



- Sluit het klepje.


⚠ Controleer na elk programmacyclus of het reinigingsmiddel volledig is opgelost.

Als dat niet is gebeurd, moet u het programma herhalen.

Controleer of bijvoorbeeld spoelgoed het uitspoelen van het doseerreservoir heeft belemmerd. Ruim het spoelgoed zo nodig anders in.

Programma kiezen

Programmakeuzetoetsen Programmalijs

- Kies een programma met keuzetoets 1, 2 of 3.
- Druk op toets  en
- markeer met de pijltoetsen \wedge en \vee een programma en bevestig uw keuze met *OK*.



De LED in de gekozen toets gaat branden en in het display verschijnt het desbetreffende programma. Bovendien begint de LED in toets *Start/Stop* te knipperen.

Voordat u een programma start, kunt u op elk moment een ander programma kiezen. Na de start wordt de programmakeuze geblokkeerd.

In het programma-overzicht aan het einde van de gebruiksaanwijzing zijn de programma's beschreven en de toepassingen ervan.

Kies het programma altijd op basis van de vuilgraad en het soort vuil

Programma starten

- Sluit de deur.
- Druk op toets *Start/Stop*.
De LED in de toets gaat nu continu branden.

Programma via voorprogramme- ring starten

U kunt de start van een programma uitstellen, bijvoorbeeld om gebruik te maken van een nachttarief. Uitgaand van de geprogrammeerde dagtijd kunt u de starttijd op de minuut nauwkeurig instellen met een waarde tussen 1 minuut en 24 uur (zie hoofdstuk *Instellingen* \blacktriangleright *Dagtijd*)

Het kan zijn, dat de verbinding tussen de snelkoppelingen van inzetrek APFD 200 en de drukslangen van de ademautomaten niet helemaal dicht is en dat zo geleidelijk de druk afneemt. Als de druk te snel daalt, kan er spoelwater in de ademautomaten komen. Voorzie daarom het inzetrek pas zo kort mogelijk voor de start van een programma van overdruk.

Als u de voorprogrammering wilt gebruiken, dan kan dit uitsluitend voor de behandeling van volgelaatsmaskers.

Om de voorprogrammering te kunnen gebruiken, moet deze functie worden vrijgegeven (zie hoofdstuk *Instellingen* \blacktriangleright *Voorprogrammering*).

Als het spoelgoed te lang kan opdrogen, kan het resultaat verslechteren. Ook neemt bij spoelgoed van roestvrij staal de kans op corrosie toe.

Starttijd instellen

- Kies een programma.
- Druk voor de programmastart op de *OK*-toets.



- Kies met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager) de uren en bevestig uw keuze met de toets *OK*.

Als u op *OK* drukt, springt de markering automatisch naar de volgende invoermogelijkheid. Terugspringen is niet mogelijk. Als u een fout maakt, moet u de instelling met de toets \curvearrowright afbreken en herhalen.

- Kies met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager) de minuten en sla uw keuze op met de toets *OK*.

De starttijd is nu opgeslagen. De starttijd kan tot aan de activering van de voorprogrammering op elk moment, zoals beschreven worden gewijzigd.

Voorprogrammering activeren

- Met de toets *Start/Stop* activeert u de voorprogrammering.



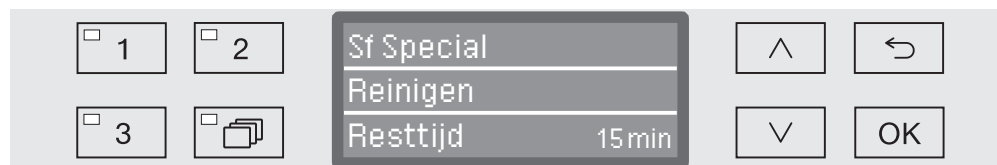
In het display verschijnt het gekozen programma met de ingestelde starttijd. Is de automatische uitschakelfunctie geactiveerd (zie “Extra instellingen/Uitschakelen na”), dan wordt de automaat na de ingestelde tijd tot aan de programmastart uitgeschakeld.

Voorprogrammering deactiveren

- Druk op de toets \curvearrowright of schakel de automaat met de toets ⏻ uit.

Programmaverloop

Na de programmastart kunt u het programmaverloop in het drieregelige display volgen.



Bovenste regel - Naam van het programma.

Middelste regel De volgende parameters kunt u met de pijltoetsen \wedge en \vee oproepen:

- actueel programmablok, bijvoorbeeld Reinigen,
- actuele of ingestelde temperatuur (afhankelijk van de geprogrammeerde weergave, zie “Extra instellingen/Displayweergave: temperatuur”),

Onderste regel - resttijd (in uren; onder een uur in minuten).

Programma-einde

Na afloop van een programma verschijnen de volgende meldingen en parameters op het display:

Bovenste regel - Naam van het programma.


Middelste regel - Temperatuur (ingestelde temperatuur van het laatste spoelblok).

Onderste regel - Programma beëindigd.

Daarnaast dooft de LED in de toets *Start/Stop*. In de fabrieksinstelling hoort u bovendien gedurende ca. 10 seconden een signaal (zie “Instellingen \blacktriangleleft /Volume”).

Programma beëindigen ■ Open de deur om het programma te beëindigen. De reinigingsauto-maat moet daarbij zijn ingeschakeld.

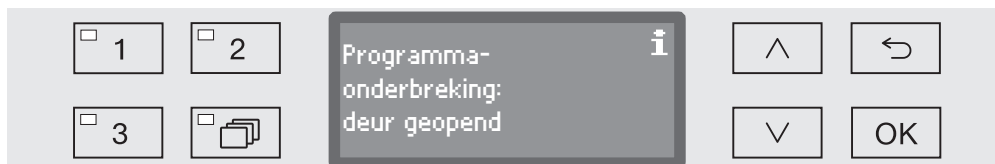
Programma onderbreken

 Wees altijd voorzichtig als u de deur opent!
Het spoelgoed kan heet zijn. U kunt zich branden of met bijtende stoffen in aanraking komen.

Een gestart programma mag alleen in uitzonderlijke gevallen worden onderbroken, bijvoorbeeld wanneer het spoelgoed erg rammelt.

- Open de deur.


In het display verschijnt de volgende melding:



- Ruim het spoelgoed correct in en sluit de deur.

Het programma wordt vanaf het punt van de onderbreking voortgezet.

Programma-afbreking

 Wees altijd voorzichtig als u de deur opent!
Het spoelgoed kan heet zijn. U kunt zich branden of met bijtende stoffen in aanraking komen.

Programma-afbreking na een storing

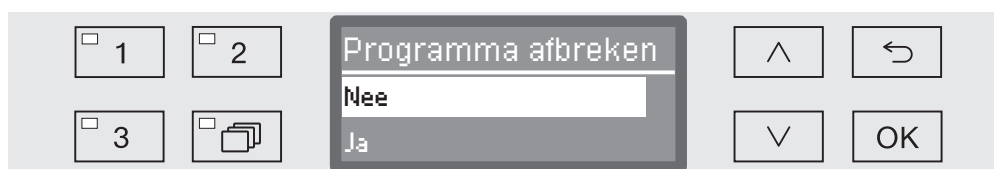
Een programma wordt voortijdig afgebroken en in het display verschijnt een foutmelding.

Afhankelijk van de oorzaak moet u maatregelen nemen om de storing te verhelpen (zie het hoofdstuk “Nuttige tips”).

Handmatig afbreken

Een gestart programma mag alleen in noodgevallen worden onderbroken, bijvoorbeeld wanneer het spoelgoed erg resoneert.

- Druk op de toets *Start/Stop* en houd deze ingedrukt, totdat op het display het volgende verschijnt:




- Kies met de pijltoetsen \wedge en \vee de optie Ja.
- Bevestig uw keuze met *OK* om het programma af te breken.

Kiest u *Nee*, dan wordt het programma zonder onderbreking voortgezet. Als u gedurende enkele seconden niets invoert of als u de functie met de toets \curvearrowright afbreekt, schakelt het display terug naar het programmaverloop.

Programma opnieuw starten

- Controleer voor een volgend programma of eventueel poedervormig reinigingsmiddel moet worden bijgevuld.
- Start het programma opnieuw of kies een ander programma.

Navolgend de structuur van het menu Instellingen . Het menu omvat alle relevante functies voor de ondersteuning van de dagelijkse routinewerkzaamheden.





In het overzicht hebben alle opties die u vast kunt instellen een blokje . De fabrieksinstellingen herkent u aan de vinkjes . Hoe u instellingen kunt uitvoeren, wordt verderop beschreven.

Instellingen

- ▶ Voorprogrammering
 - ▶ Nee
 - ▶ Ja
- ▶ Ontluchting DOS
 - ▶ DOS_
- ▶ Taal 
 - ▶ deutsch
 - ▶ english (GB)
 - ▶ ...
- ▶ Datum
 - ▶ Datumformaat
 - ▶ DD:MM:JJ
 - ▶ MM:DD:JJ
 - ▶ Instellen
- ▶ Dagtijd
 - ▶ Instellen
 - ▶ Weergave
 - ▶ Aan
 - ▶ 60 seconden aan
 - ▶ Geen weergave
 - ▶ Tijdformaat
 - ▶ 12 uur
 - ▶ 24 uur
- ▶ Volume
 - ▶ Toetssignaal
 - ▶ Geluidssignalen
 - ▶ Programma-einde
 - ▶ Melding

Voorprogrammering

Om de voorprogrammering te kunnen gebruiken, moet u deze functie vrijgeven.

- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Instellingen 
 - ▶ Voorprogrammering



- Nee

De functie is gedeactiveerd.

- Ja

De functie is vrijgegeven en kan voor alle programma's worden gebruikt.

- Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee .
- Sla de instelling op met *OK*.




Ontluchting DOS

Doseersystemen voor vloeibare proceschemicaliën kunnen alleen betrouwbaar doseren als er geen lucht in het systeem zit.


U hoeft een doseersysteem alleen te ontluchten als:

- u het doseersysteem voor het eerst gebruikt,
- het reservoir is vervangen,
- het doseersysteem is leeggezogen.

Controleer voor het ontluchten of de reservoirs voor de proceschemicaliën voldoende gevuld zijn en of de zuiglansen goed op de reservoirs zijn vastgeschroefd. U kunt niet meerdere doseersystemen tegelijk ontluchten.

- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .

- Roep het menu via het volgende invoerpad op:

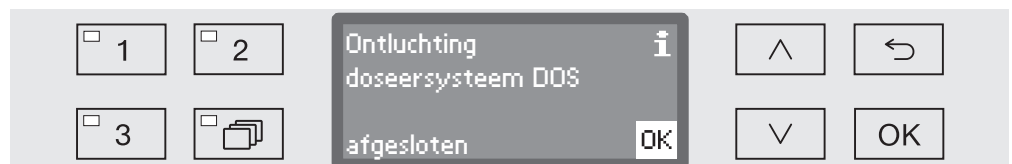
- ▶ Instellingen 
- ▶ Ontluchting DOS
- ▶ DOS... (naam van het doseersysteem)



Als u een doseersysteem kiest, start de automatische ontluchting. Als u de functie eenmaal heeft gestart, kunt u deze niet meer afbreken.






- Kies een doseersysteem met de pijltoetsen \wedge en \vee .
- Start de ontluchting met *OK*.




De automatische ontluchting is met succes afgesloten, als in het display de volgende melding verschijnt:

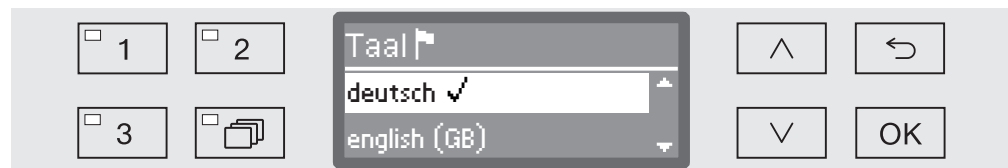


Taal

De ingestelde taal wordt voor de displayweergaven gebruikt.



- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - Instellingen 
 - Taal 

Het vlaggetje  achter de menupunten Instellingen  en Taal  dient als hulpmiddel voor het geval u de ingestelde taal niet kent.



In het display worden de opgeslagen talen opgesomd. Achter de actueel gekozen taal staat een haakje .

Af fabriek is de taal Duits ingesteld.

- Kies de gewenste taal met de pijltoetsen  en .
- Sla de instelling op met *OK*.





Meteen daarna wisselt het display naar de gekozen taal.

Datum



Ingesteld worden het weergaveformaat en de eigenlijke datum.

Datumformaat kiezen

De keuze van het datumformaat bepaalt de weergave in het display en in de procesdocumentatie.




- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Instellingen 
 - ▶ Datum
 - ▶ Datumformaat




- DD staat voor de dag,
- MM staat voor de maand en
- JJ staat voor het jaar.
- Kies het gewenste formaat met de pijltoetsen  en .
- Sla de instelling op met **OK**.

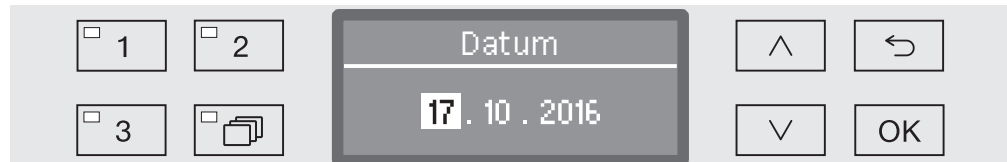
Datum instellen

De datum wordt in het gekozen formaat ingesteld.


- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .

- Roep het menu via het volgende invoerpad op:

- ▶ Instellingen 
- ▶ Datum
- ▶ Instellen



- Kies met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager) de dag/maand en bevestig uw keuze met *OK*.

Als u op de toets *OK* drukt, springt de markering automatisch naar de volgende invoermogelijkheid. Terugspringen is niet mogelijk. Als u een fout maakt, moet u de functie met de toets  afbreken en herhalen.

- Kies met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager) de dag/maand en bevestig uw keuze met *OK*.
- Kies met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager) het jaar en sla de datum op met *OK*.

Met de laatste *OK*-invoer wordt de datum opgeslagen.





Dagtijd

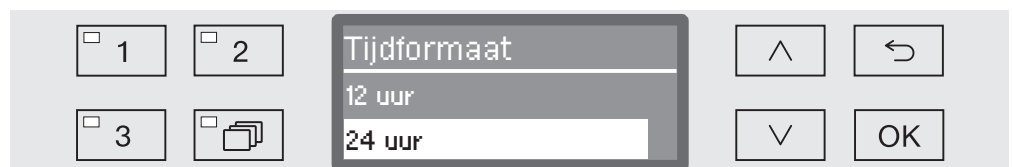
De dagtijd is onder meer nodig voor de voorprogrammering en de displayweergave. Ingesteld worden het weergaveformaat en de eigenlijke dagtijd.

Er wordt niet automatisch overgeschakeld van zomer- naar winter-tijd en omgekeerd.
Dit dient u zelf te doen.

Tijdformaat kiezen

Op de volgende manier wordt het formaat ingesteld voor de weergave van de dagtijd in het display.

- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Instellingen 
 - ▶ Dagtijd
 - ▶ Tijdformaat





- 12 uur




Weergave van de dagtijd in het 12-uurs-formaat (am/pm).

- 24 uur

Weergave van de dagtijd in het 24-uurs-formaat.

- Kies het gewenste formaat met de pijltoetsen  en .
- Sla de instelling op met *OK*.



Dagtijd instellen De instelling van de dagtijd gebeurt in het gekozen tijdformaat.


- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .



- Roep het menu via het volgende invoerpad op:

- ▶ Instellingen 
- ▶ Dagtijd
- ▶ Instellen



- Kies met de pijltoetsen  (hoger) en  (lager) de uren en bevestig uw keuze met de toets *OK*.

Als u op de toets *OK* drukt, springt de markering automatisch naar de volgende invoermogelijkheid. Terugspringen is niet mogelijk. Als u een fout maakt, moet u de functie met de toets  afbreken en herhalen.

- Kies met de pijltoetsen  (hoger) en  (lager) de minuten en sla de dagtijd op met *OK*.




Met de laatste *OK*-invoer wordt de dagtijd opgeslagen.

Weergave

Indien gewenst kan de automaat tijdens pauzes bedrijfsklaar worden gehouden.

- Hiervoor moet een optie voor de weergave van de dagtijd worden gekozen.
- Daarnaast moet onder Extra instellingen/Uitschakelen na de automatische uitschakeling worden geactiveerd en een wachttijd worden ingesteld.

Na afloop van de ingestelde wachttijd wordt de automaat bedrijfsklaar gehouden. Als de automaat bedrijfsklaar is, blijft de automaat ingeschakeld en de dagtijd is op het display te zien. Door op een willekeurige toets te drukken, reactiveert u de automaat.

- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .

- Roep het menu via het volgende invoerpad op:

- ▶ Instellingen 
- ▶ Dagtijd
- ▶ Weergave



- Aan

Na afloop van de wachttijd wordt de automaat altijd bedrijfsklaar gehouden en verschijnt de dagtijd op het display.

- 60 seconden aan

Na afloop van de wachttijd wordt de automaat gedurende 60 seconden bedrijfsklaar gehouden. Voor de duur van het bedrijfsklaar houden, is de dagtijd op het display te zien. Na 60 seconden wordt de automaat uitgeschakeld.

- Geen weergave




Na afloop van de wachttijd wordt de automaat uitgeschakeld. In het display verschijnt geen dagtijd.

- Kies een optie met de pijltoetsen  en .

- Sla de instelling op met **OK**.

Volume

Een in het bedieningspaneel geïntegreerde zoemer kan in de volgende situaties akoestische signalen afgeven:

- Bediening van de toetsen (toetssignaal)
 - Programma-einde
 - Systeemmeldingen (aanwijzingen)
- Open het menuniveau van het systeem door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .

- Roep het menu via het volgende invoerpad op:

- ▶ Instellingen 
- ▶ Volume



- Geluidssignalen

Instelling van het volume van de zoemer bij programma-einde en bij systeemmeldingen (aanwijzingen).

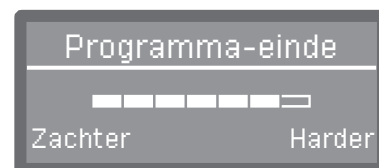
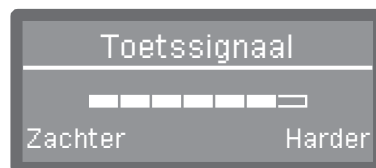
- Toetssignaal

Instelling van het volume van de zoemer bij bediening van de toetsen.



- Kies een optie met de pijltoetsen  en .

- Bevestig uw keuze met *OK*.

Na de keuze van Toetssignaal kunt u meteen het volume aanpassen. Bij de keuze Geluidssignalen moet u eerst bepalen voor welk signaal, Melding of Programma-einde, u het volume wilt aanpassen.



Het ingestelde volume wordt op een balkje aangegeven. Op de laagste stand is het signaal uitgeschakeld.

- Stel het volume in met de pijltoetsen  (Harder) en  (Zachter).
- Sla de instelling op met *OK*.

Aan het menu Extra instellingen zijn alle administratieve processen en instellingen toegewezen.

De toegang tot het menu Extra instellingen is met een PIN-code beveiligd.

Als u geen PIN-code heeft, neem dan contact op met een geautoriseerd persoon of breek de procedure af met de toets ↵.

In het overzicht hebben alle opties die u vast kunt instellen een blokje . De fabrieksinstellingen herkent u aan de vinkjes . Hoe u instellingen kunt uitvoeren, wordt verderop beschreven.

Extra instellingen

- ▶ Code
 - ▶ Vrijgave
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Blokkeren
 - ▶ Ja
 - ▶ Code wijzigen
- ▶ Dagboek
 - ▶ Verbruik water
 - ▶ Verbruik reiniger
 - ▶ Verbruik naspoelmiddel
 - ▶ Bedrijfsuren
 - ▶ Spoelcycli
 - ▶ Service-interval
- ▶ Temperatuureenheid
 - ▶ °C
 - ▶ °F
- ▶ Programma opschuiven
 - 1 Sf Special
 - 2 Sf Special Plus
 - 3 Vario Chem
- ▶ Extra functies
 - ▶ Resetten
 - ▶ Meer water
 - ▶ Tussenspoelen
 - ▶ Doseersystemen
 - ▶ Actief
 - ▶ Inactief
 - ▶ Ontluchting DOS
 - ▶ Concentratie
 - ▶ Naam wijzigen
 - ▶ Temperatuur / tijd
 - ▶ ...

Extra instellingen

- ▶ Programmavrijgave
 - ▶ Alle
 - ▶ Keuze
 - ▶ ...
- ▶ Waterhardheid ⇨ 19
- ▶ Displayweergave
 - ▶ Actuele temperatuur
 - ▶ Ingestelde temperatuur
- ▶ Display
 - ▶ Contrast
 - ▶ Lichtsterkte
- ▶ Uitschakelen na
 - ▶ Ja
 - ▶ Nee
- ▶ Fabrieksinstelling
 - ▶ Resetten
 - ▶ Alleen progr.-instellingen
 - ▶ Alle instellingen
 - ▶ Nee
- ▶ Softwareversie
 - ▶ EB ID XXXXX
 - ▶ EGL ID XXXXX
 - ▶ EZL ID XXXXX
 - ▶ EFU ID XXXXX
 - ▶ LNG ID XXXXX

Code

Het menu Extra instellingen omvat functies en systeeminstellingen, waarvoor specifieke kennis nodig is. De toegang tot het menu kan daarom met een viercijferige code (PIN-code) worden beveiligd. Afzonderlijke opties kunnen niet worden geblokkeerd. Ook kunnen niet meerdere PIN-codes tegelijk worden gebruikt.

⚠ Als u de PIN-code verliest, moet u een nieuwe code bij Miele opvragen.

PIN-code invoeren

Als de toegang tot het menu Extra instellingen afgeschermd is, wordt u gevraagd de PIN-code in te voeren als u het menu kiest.



Als u geen PIN-code heeft, neem dan contact op met een geautoriseerd persoon of breek de procedure af met de toets ↶.

- Voer de betreffende cijfers in met de pijltoetsen ^ (hoger) en v (lager).
- Bevestig elk cijfer afzonderlijk met OK.

Als u op de toets OK drukt, springt de markering automatisch naar de volgende invoermogelijkheid. Terugspringen is niet mogelijk. Als u een fout maakt, moet u de functie met de toets ↶ afbreken en herhalen. De ingevoerde cijfers worden door een *-symbool vervangen.

Als alle cijfers correct zijn ingevoerd, wordt het menu vrijgegeven.

Bij een verkeerde invoer verschijnt er een foutmelding:






- Bevestig de melding met OK.

De toegang blijft geblokkeerd en het display springt terug naar de menukeuze.

Extra instellingen

Vrijgave

Met de volgende functie kunt u de toegang tot het menu Extra instellingen met een PIN-code afschermen c.q. deze afscherming weer ongedaan maken.

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Code
 - ▶ Vrijgave
 - ▶ Extra instellingen





- Blokkeren

De toegang tot het menu is met een PIN-code beveiligd.

- Ja




Het menu is voor alle gebruikers vrijgegeven.

- Kies een optie met de pijltoetsen  en .
- Sla de instelling op met **OK**.



PIN-code wijzigen De pincode is een viercijferig getal dat door de gebruiker wordt uitgegeven. De afzonderlijke cijfers kunnen een waarde hebben tussen 0 en 9.


⚠ Bij het toewijzen van een nieuwe pincode wordt de oude code overschreven en daarmee definitief gewist. Oude codes kunnen dus niet worden hersteld.

Als u de pincode verliest, moet u een nieuwe code bij de Miele Service Service opvragen.

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Code
 - ▶ Code wijzigen



- Voer de betreffende cijfers in met de pijltoetsen  (hoger) en  (lager).
- Bevestig elk cijfer afzonderlijk met *OK*.

Als u op de toets *OK* drukt, springt de markering automatisch naar de volgende invoermogelijkheid. Terugspringen is niet mogelijk. Als u een fout maakt, moet u de functie met de toets  afbreken en herhalen. De ingevoerde cijfers worden door een *-symbool vervangen.


Als u het laatste cijfer bevestigt, wordt de nieuwe code opgeslagen.

Extra instellingen

Dagboek

In het machinedagboek worden de verbruiksgegevens voor water en proceschemicaliën, alsmede de bedrijfsuren en het programmaverloop geprotocolleerd. De gehele levenscyclus van de machine wordt geregistreerd.

In het dagboek kan de Miele Service-technicus ook de datum van de volgende onderhoudsbeurt aangeven.

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .

- Roep het menu via het volgende invoerpad op:

- ▶ Extra instellingen

- ▶ Dagboek



- Verbruik water

Weergave van het totale waterverbruik in liters (l).

- Verbruik reiniger

Weergave van de verbruikte hoeveelheid vloeibaar reinigingsmiddel in liters (l). De verbruikte hoeveelheid poedervormig reinigingsmiddel wordt niet geregistreerd.

- Verbruik naspoelmiddel

Weergave van het totale naspoelmiddelverbruik in liters (l).

- Bedrijfsuren

Weergave van het totaal aantal bedrijfsuren.

- Teller programma's


Totaal aantal volledige programma's. Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen afzonderlijke programma's. Afgebroken programma's worden niet geteld.

- Service-interval

Datum volgend onderhoud (door de Miele Service Service in te vullen).

- Kies een optie met de pijltoetsen  en  en bevestig uw keuze met *OK*.

De gegevens in het dagboek kunnen niet worden gewijzigd.




- U sluit het menu af met de toets .

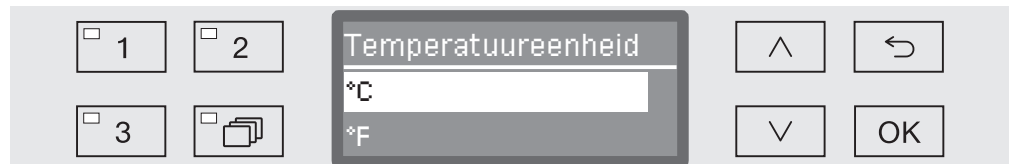
Temperatuureenheid

Tijdens een programma wordt de temperatuurweergave in het display, afhankelijk van de programmastap, om de 2 tot 5 seconden geactualiseerd. Naar keuze kan de temperatuur in graden Celsius (°C) of in graden Fahrenheit (°F) worden weergegeven.

Af fabriek is de temperatuureenheid °C (graden Celsius) ingesteld.

Als u wisselt, bijvoorbeeld van °C naar °F, wordt de ingestelde temperatuur automatisch omgerekend.

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Temperatuureenheid





- °C

Weergave van de temperatuur in graden Celsius.

- °F

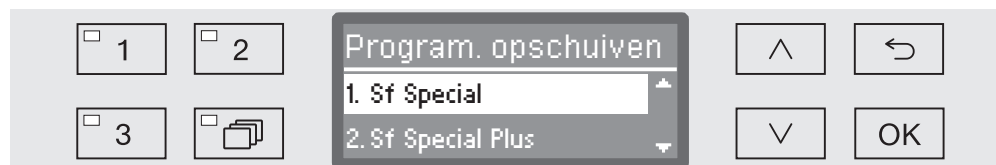
Weergave van de temperatuur in graden Fahrenheit.

- Kies een optie met de pijltoetsen  en .
- Sla de instelling op met *OK*.

Programma opschuiven: keuzetoetsen definiëren

U kunt de programmalijs aan uw wensen aanpassen door zelf programma's toe te wijzen aan de drie keuzetoetsen 1, 2 en 3.

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets uit te schakelen en met ingedrukte toets weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Programma opschuiven



In de programmalijs verschijnen alle vrijgegeven programma's (zie hoofdstuk "Extra instellingen/Programmavrijgave"). De definitie van de keuzetoetsen wordt bepaald door de positie van de programma's op de lijst. De programma's zijn doorgenummerd van 1 - n. De eerste drie programma's zijn aan de keuzetoetsen toegewezen, bijvoorbeeld:

- 1. Sf Special op keuzetoets 1
- 2. Sf Special Plus op keuzetoets 2
- 3. Vario Chem op keuzetoets 3
- 4. Afspoelen
- etc.

- Kies met de pijltoetsen en het programma dat u wilt opschuiven.
- Bevestig uw keuze met *OK*.

U kunt dit programma nu in de lijst opschuiven.

- Verplaats het programma met de pijltoetsen en naar de gewenste positie.
- Met *OK* slaat u het programma op de gewenste positie op.

Het programma dat op deze positie stond en alle volgende programma's worden één positie naar beneden geschoven.

U kunt deze procedure willekeurig vaak herhalen.




- U sluit het menu af met de toets .

Extra functies



Met dit menu kunt u de bestaande programma's aanpassen aan speciale spoeltechnische eisen en aan het gebruikte spoelgoed of alle extra functies weer op de fabrieksinstellingen zetten.

Om de programma-instellingen te kunnen wijzigen, is specifieke machinekennis vereist. Wijzigingen kunnen daarom alleen door deskundige gebruikers of door Miele zelf worden uitgevoerd.

Wijzig programma's alleen in overleg met de fabrikanten van de ademautomaten en de volgelaatsmaskers of met Miele.

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Extra functies



- Resetten
De onder de extra functies ingestelde parameters worden allemaal op de fabrieksinstelling gezet.
- Meer water
De waterhoeveelheid voor alle programma's vergroten.
- Tussenspoelen
Alle programma's waarbij deze optie mogelijk is, worden met een tussenspoelstap uitgebreid (zie programmatabel).
- Doseersystemen
Doseersystemen ontluichten en hernoemen.
- Temperatuur / tijd
Temperatuur en houdtijd voor de programmablokken Reinigen en Naspoelen aanpassen.
- Kies een optie met de pijltoetsen  en  en bevestig uw keuze met **OK**.

Hoe u verder te werk moet gaan, leest u in de volgende hoofdstukken.

Extra instellingen

Resetten

U kunt de onder de extra functies gewijzigde parameters weer op de fabrieksinstelling zetten. De andere instellingen blijven ongewijzigd.

...

► Resetten



- Nee

De gewijzigde parameters blijven behouden.

- Ja

De parameters van alle extra functies worden op de fabrieksinstelling gezet.

- Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee .
- Sla de instelling op met *OK*.

Meer water

Een vergroting van de hoeveelheid water is zinvol, als door de structuur van het spoelgoed veel water wordt gebonden, het spoelgoed erg vervuild is of wanneer vanwege het type verontreiniging (bijvoorbeeld bloed) en de gebruikte proceschemie met ernstige schuimvorming kan ontstaan. De extra hoeveelheid water is afhankelijk van de uitvoering van de gebruikte rekken of wagens, het soort vervuiling en van het spoelgoed.

...

▶ Waterhoeveelheid wijzig.



De hoeveelheid water kan in stappen van 0,5 l gewijzigd worden. Op de onderste regel ziet u het mogelijke instelbereik.

- Wijzig de hoeveelheid water met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager).
- Sla de instelling op met *OK*.

Tussenspoelen

Optioneel kunt u afzonderlijke programma's met een tussenspoelstap uitbreiden (zie programma-overzicht).

...

▶ Tussenspoelen



- Nee

Het extra tussenspoelblok is gedeactiveerd.

- Ja

Het extra tussenspoelblok is voor alle betreffende programma's geactiveerd.

- Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee .
- Sla de instelling op met *OK*.

Extra instellingen

Doseersystemen In het volgende gedeelte kunt u de afzonderlijke doseersystemen voor alle programma's activeren of deactiveren.

...

▶ Doseersysteem

▶ DOS... (naam van het doseersysteem)



- Actief

Het geselecteerde doseersysteem is geactiveerd. Gedoseerd wordt alleen in bepaalde spoelblokken (zie het programma-overzicht).

- Inactief

Het geselecteerde doseersysteem is voor alle programma's gedeactiveerd.

■ Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee .

■ Sla de instelling op met **OK**.

Bij geactiveerde doseersystemen (instelling *Actief*) kunt u uit de volgende opties kiezen:

- Ontluchting DOS

Het doseersysteem ontlichten.

- Concentratie

De concentratie instellen. De instelling geldt voor alle programma's.

- Naam wijzigen

De naam van het doseersysteem wijzigen.

Bij DOS2 naspoelmiddel verschijnt alleen de optie Concentratie.

Ontluchting DOS

Doseersystemen voor vloeibare proceschemicaliën kunnen alleen betrouwbaar doseren als er geen lucht in het systeem zit.

U hoeft een doseersysteem alleen te ontlichten als:

- u het doseersysteem voor het eerst gebruikt,
- het reservoir is vervangen,
- het doseersysteem is leeggezogen.

Controleer voor het ontlichten of de reservoirs voor de proceschemicaliën voldoende gevuld zijn en of de zuiglansen goed op de reservoirs zijn vastgeschroefd. U kunt niet meerdere doseersystemen tegelijk ontlichten.

...

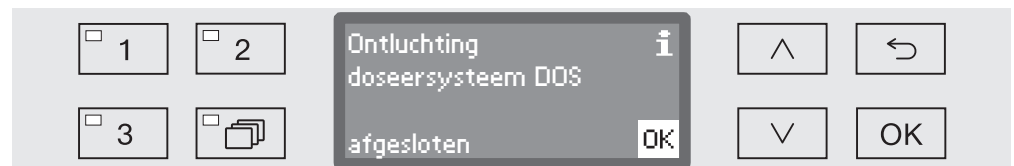
- ▶ Doseersysteem
 - ▶ DOS_
 - ▶ Ontluchting DOS



Als u een doseersysteem kiest, start de automatische ontluchting. Als u de functie eenmaal heeft gestart, kunt u deze niet meer afbreken.

- Kies een doseersysteem met de pijltoetsen \wedge en \vee .
- Start de ontluchting met *OK*.

De automatische ontluchting is met succes afgesloten, als in het display de volgende melding verschijnt:



Extra instellingen

Concentratie

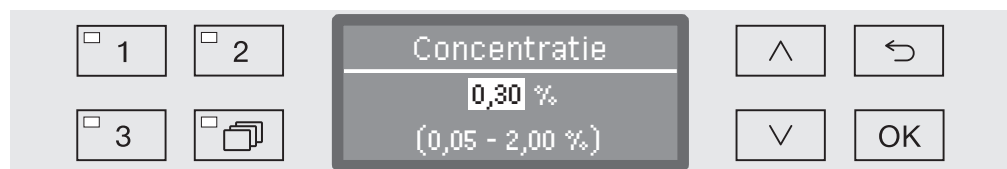
De concentratie voor de vloeibare proceschemicaliën kunt u voor alle programma's in één keer aanpassen, bijvoorbeeld als u een ander merk wilt gaan gebruiken.

Stel de concentratie in volgens de aanwijzingen van de fabrikant en overeenkomstig de eisen die u aan het behandelingsresultaat stelt.

Het verbruik aan vloeibare middelen wordt in het machinedagboek van de automaat geprotocolleerd (zie “Extra instellingen/Dagboek”).

...

- ▶ Doseersystemen
 - ▶ DOS_
 - ▶ Concentratie



De concentratie kan in stappen van 0,01 % worden ingesteld. Op de onderste regel staat het instelbereik.

- Voer de gewenste concentratie in met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager).
- Sla de instelling op met *OK*.

Naam wijzigen

Indien gewenst, kunt u de namen van de doseersystemen “DOS1”, etc. van een toevoeging voorzien. U kunt de naam zo wijzigen in bijvoorbeeld “DOS1 Reiniger”. De aanduiding “DOS” en het bijbehorende cijfer kunt u niet wijzigen.

Documenteer elke wijziging van de fabrieksinstellingen. Dit kan van belang zijn bij een eventueel bezoek van een Miele-technicus.

Als u de optie




- Naam wijzigen

kiest, wisselt het display naar de volgende weergave:



Op de middelste regel verschijnt de actuele naam. U kunt de naam bewerken met de opties uit de onderste regel. Op de bovenste regel verschijnt steeds de gekozen optie uit de onderste regel.

Een naam kan uit maximaal 15 tekens inclusief spaties bestaan. U kunt de volgende opties gebruiken:

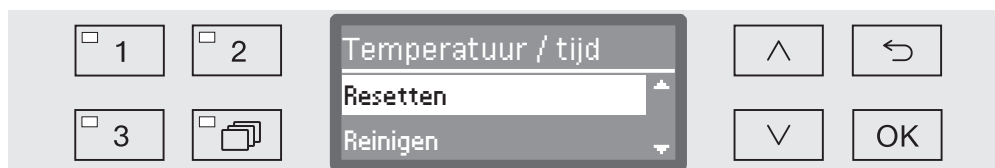
- De letters van A tot Z, waarbij elk nieuw woord automatisch met een hoofdletter begint.
- Cijfers van 0 - 9.
- Spaties _
- Als u het symbool  kiest, wist u steeds het laatste teken van de reeks.
- Als u het OK-symbool op het display kiest, wordt de naam opgeslagen. De displayweergave gaat daarna terug naar het uitgangsmenu.
- Met het symbool  op het display c.q. de toets  beëindigt u de procedure zonder de naamswijziging op te slaan. De weergave wisselt naar het uitgangsmenu.
- Zet met de pijltoetsen  (rechts) en  (links) de cursor op de gewenste optie.
- Bevestig elke keuze afzonderlijk met OK.

Extra instellingen

Temperatuur/Tijd Hierna kunt u de temperatuur en de houdtijd tijdens de reinigings- en naspoelfase bij afzonderlijke programma's aanpassen.

...

► Temperatuur / tijd



- Resetten

De parameters van alle programma's worden weer op de fabrieksinstelling gezet.

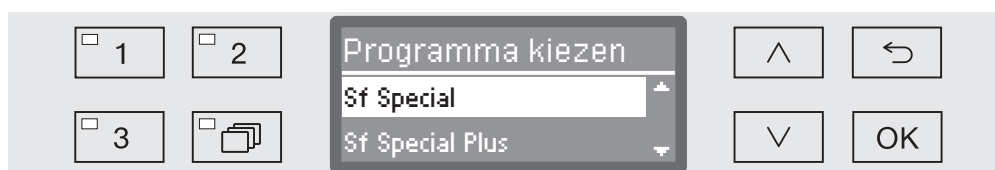
- Reinigen

Temperatuur en houdtijd voor dit programmablok aanpassen.

- Naspoelen

Temperatuur en houdtijd voor dit programmablok aanpassen.

■ Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee en bevestig uw keuze met *OK*.



■ Kies vervolgens een programma met de pijltoetsen \wedge en \vee en bevestig uw keuze met *OK*.

Met de keuzemogelijkheid *Resetten* wordt het gekozen programma weer op de fabrieksinstelling gezet en het menu afgesloten.

Is een van de beide spoelblokken Reinigen of Naspoelen gekozen, dan zijn de volgende instellingen mogelijk:






- Temperatuur / Naspoeltemperatuur
De temperatuur voor het gekozen spoelblok aanpassen.
- Houdtijd
De houdtijd voor het gekozen spoelblok aanpassen.
- Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee en bevestig uw keuze met *OK*.

De instelling gebeurt in stappen van 1. Op de onderste regel ziet u het mogelijke instelbereik.

De proceschemicaliën worden bij een af fabriek ingestelde temperatuur gedoseerd. Als voor dit spoelblok dosering van proceschemicaliën nodig is, komt de in te stellen minimale temperatuur overeen met de doseertemperatuur. Er kan geen lagere waarde ingesteld worden.

- Stel de waarde in met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager).
- Sla de instelling op met *OK*.

Programmavrijgave

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Programmavrijgave



- Alle
Alle programma's zijn vrijgegeven.
 - Keuze
Een bepaald aantal programma's is beschikbaar.
- Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee en bevestig uw keuze met **OK**.

Met de optie **Keuze** opent u een lijst met alle programma's.



Voor de programmakeuze kiest u meerdere programma's. Op het display staat voor alle programma's een blokje . Is een programma vrijgegeven, dan staat in het blokje een vinkje . Geblokkeerde programma's hebben een leeg blokje.

- Maak uw keuze met de pijltoetsen \wedge en \vee en bevestig uw keuze met **OK** om programma's vrij te geven of te blokkeren.
- Om uw keuze op te slaan, kiest u aan het eind van de lijst de optie **Overnemen** en bevestigt u uw keuze met **OK**.

Waterhardheid




Met dit menu kunt u de waterontharder op de waterhardheid van het leidingwater instellen.

Voor meer informatie zie het hoofdstuk "Waterontharder".

Displayweergave: temperatuur

Tijdens een programma kunt u op het display de temperatuur in de spoelruimte aflezen.



Weergegeven wordt de actuele temperatuur of de voor het spoelblok ingestelde temperatuur.

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Displayweergave



- Actuele temperatuur
Weergave van de actuele temperatuur in de spoelruimte.
- Ingestelde temperatuur
Weergave van de voor het betreffende spoelblok ingestelde temperatuur. Als geen temperatuur is ingesteld, verschijnt er een streepjeslijn ---.




Tijdens een programma worden beide instellingen uniform als Temperatuur aangeduid. Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen actuele en ingestelde temperatuur.

- Kies een optie met de pijltoetsen  en .
- Sla de instelling op met *OK*.



Extra instellingen

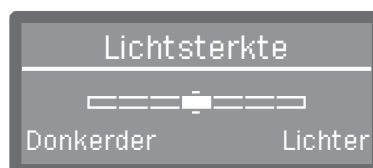
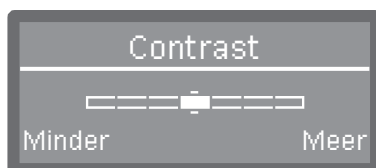
Display: lichtsterkte en contrast

Met dit menu kunt u de lichtsterkte en het contrast van het display aanpassen.



- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Display



- Contrast
Contrast instellen.
- Lichtsterkte
Lichtsterkte instellen.
- Kies een optie met de pijltoetsen  en .
- Bevestig uw keuze met *OK*.



Het contrast en de lichtsterkte worden met behulp van een balkje op het display ingesteld.


- Pas de instelling aan met de pijltoetsen  (Meer/Lichter) en  (Minder/Donkerder).
- Sla de instelling op met *OK*.

Uitschakelen na

Als u de automaat gedurende een instelbare tijd niet gebruikt, kan de automaat bedrijfsklaar worden gehouden of automatisch worden uitgeschakeld.

Bedrijfsklaar


Als de automaat bedrijfsklaar is, blijft de automaat ingeschakeld en de dagtijd is op het display te zien. Door op een willekeurige toets te drukken, activeert u de automaat.

- Om de functie te activeren, moet onder Extra instellingen/Uitschakelen na de Auto-Off-functie worden geactiveerd en moet er een wachttijd worden ingesteld.
- Daarnaast moet onder Instellingen /Dagtijd/Weergave een optie voor de weergave van de dagtijd worden gekozen.

Na afloop van de ingestelde wachttijd wordt de automaat bedrijfsklaar gehouden.

Auto-Off-functie

Om energie te besparen, kunt u de Auto-Off-functie activeren. Als u de automaat gedurende een bepaalde tijd (instelbaar) niet gebruikt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.




- Om de Auto-Off-functie te activeren, moet u eerst onder Extra instellingen/Uitschakelen na de functie activeren en een wachttijd instellen.
- Daarna moet onder Instellingen /Dagtijd/Weergave de optie Geen weergave worden gekozen.

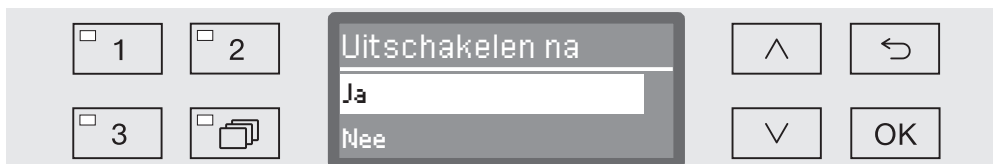
Na afloop van de wachttijd wordt de automaat vanzelf uitgeschakeld.

- Met de toets  schakelt u de automaat weer in.

Extra instellingen

“Uitschakelen na” activeren

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Uitschakelen na



- Ja

De Auto-Off-functie is geactiveerd. Er moet een wachttijd worden ingesteld, waarna de automatische uitschakeling moet plaatsvinden.

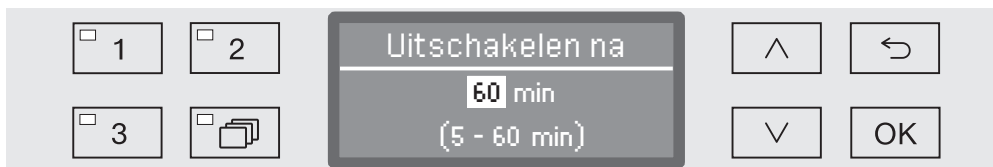
- Nee

De Auto-Off-functie is gedeactiveerd.

- Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee .
- Sla de instelling op met *OK*.

Wachttijd instellen

Als u de optie *Ja* heeft gekozen, moet vervolgens de wachttijd worden ingesteld, waarna de automatische uitschakeling moet plaatsvinden.



U kunt de wachttijd in stappen van 5 minuten instellen. Op de onderste regel ziet u het instelbereik.

- Stel de gewenste wachttijd in met de pijltoetsen \wedge (hoger) en \vee (lager).
- Sla de instelling op met *OK*.

Softwareversie




Via dit menu kunt u de softwareversies van de afzonderlijke besturingselementen opvragen. Deze informatie kan bijvoorbeeld nodig zijn bij een bezoek van een Miele Service-technicus.

Voor meer informatie zie het hoofdstuk “Miele Service Service”.

Fabrieksinstellingen

Indien nodig kunt u alle gewijzigde parameters weer op de fabrieksinstellingen zetten. De parameters voor de besturing en de programma-instellingen worden gescheiden gereset.

Een reset naar de fabrieksinstellingen is alleen in overleg met Miele toegestaan.

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Fabrieksinstelling
 - ▶ Resetten



- Nee
De gewijzigde parameters blijven behouden.
- Alleen progr.-instellingen
Alle programma-instellingen worden gereset.

De programma's die op de vrije geheugenplaatsen zijn opgeslagen, blijven behouden.

- Alle instellingen
Alle besturingsparameters worden gereset, inclusief de doseerhoeveelheden en de waterhardheid.
- Kies een optie met de pijltoetsen \wedge en \vee .
- Bevestig uw keuze met *OK*.

Daarna wordt de reinigingsautomaat opnieuw gestart.

Alle instellingen

Als u Alle instellingen kiest, wordt u na de herstart verzocht bepaalde basisparameters opnieuw in te voeren, zoals de taal, de datum, de dagtijd en de waterhardheid.

- Voer de taal, de datum, de dagtijd, etc. in.

Na de laatste invoer worden alle parameters opgeslagen en is het herstellen van de fabrieksinstellingen afgesloten. De displayweergave verandert en toont het laatst gekozen programma.

Onderhoudsmaatregelen

Onderhoud

Periodiek onderhoud moet **na 1.000 bedrijfsuren of minimaal 1 keer per jaar** door Miele Service of door een daarvoor gekwalificeerde vakman/-vrouw worden uitgevoerd.

Het onderhoud omvat de volgende punten en functiecontroles:

- vervangen van slijtage-onderdelen
- elektrische veiligheidscontrole volgens nationale voorschriften (bijv. VDE 0701, VDE 0702)
- deurmechanisme en deurdichting
- schroefkoppelingen en aansluitingen in de spoelruimte
- watertoevoer en -afvoer
- interne en externe doseersystemen
- sproeiarmen
- zeefcombinatie
- zeefhuis met afvoerpomp en terugslagklep
- alle wagens, rekken, modules en inzetten
- visuele en functiecontrole van de componenten
- een thermo-elektrische meting (optioneel op aanvraag)
- een controle op lekkages
- alle veiligheidsrelevante meetsystemen
- de veiligheidsfuncties

Zeven in de spoelruimte reinigen

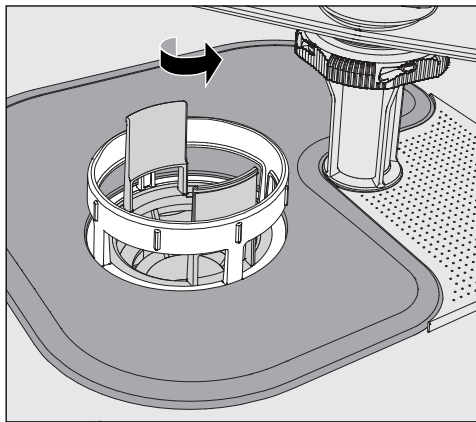
De zeven in de lekbak van de spoelruimte voorkomen dat grove verontreinigingen in het circulatiesysteem terechtkomen. De zeven kunnen hierdoor verstopt raken. De zeven moeten daarom dagelijks worden gecontroleerd en, indien nodig, gereinigd.

⚠️ **Schade door verstopte waterkanalen.**

Als de zeven niet zijn geplaatst, komen de vuildeeltjes in het watercircuit van de reinigungsautomaat terecht. Door de vuildeeltjes kunnen inspuisers en ventielen verstopt raken.

Start een programma alleen als de zeven zijn geplaatst.

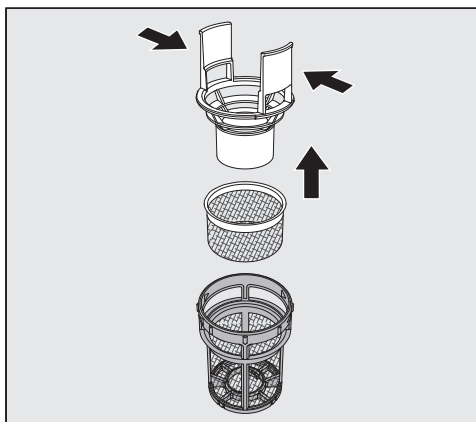
Controleer of de zeven goed vastzitten als u de zeven na het reinigen weer terug hebt geplaatst.



⚠️ **Gevaar voor verwondingen door scherpe en spitse voorwerpen.** Er bestaat gevaar voor verwondingen door scherpe en spitse voorwerpen die door de zeef worden tegengehouden, zoals glassplinters, metaalsplinters enz. Met name kleine glassplinters zijn in de zeef niet direct te zien.

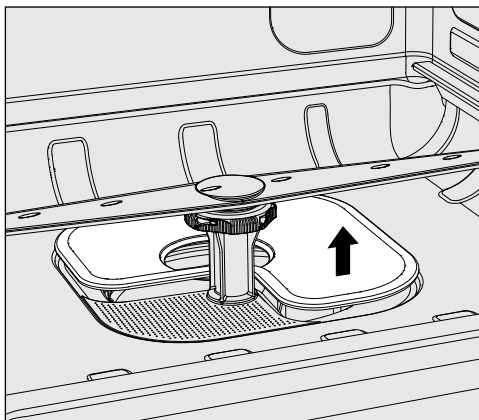
Verwijder en reinig de zeven daarom voorzichtig.

- Draai het microfijnfilter los in de richting van de pijl en neem het samen met de grove zeef eruit.



- Druk de lipjes samen en trek de grove zeef naar boven eruit.
- Verwijder de fijne zeef, die los tussen de grove zeef en het microfijnfilter ligt.

Onderhoudsmaatregelen



- Verwijder ten slotte de vlakke zeef.
- Reinig de zeven.
- Plaats de zeefcombinatie in omgekeerde volgorde weer terug. Zorg ervoor dat ...
 - ...de vlakke zeef vlak op de bodem van de spoelruimte ligt.
 - ...de grove zeef in het microfijnfilter vastklikt.
 - ...het microfijnfilter is vastgedraaid tot de aanslag.

Sproeiarmen controleren en reinigen

Het kan voorkomen dat de inspueters van de sproeiarmen verstopt raken, met name wanneer de zeven in de spoelruimte niet goed vastgeklemt zijn, waardoor grove vuildeeltjes in het watercircuit terechtkomen.

Controleer de sproeiarmen daarom dagelijks visueel op eventuele verontreinigingen.

- Verwijder hiervoor de wagen c.q. de rekken.
- Controleer de sproeiarmen visueel op verontreinigingen en verstopte inspueters.
- Controleer tevens of de sproeiarmen goed kunnen draaien.

⚠ Slecht draaiende of geblokkeerde sproeiarmen mogen niet meer worden gebruikt.

Neem in dergelijke gevallen contact op met de Miele Service Service.

Sproeiarmen reinigen

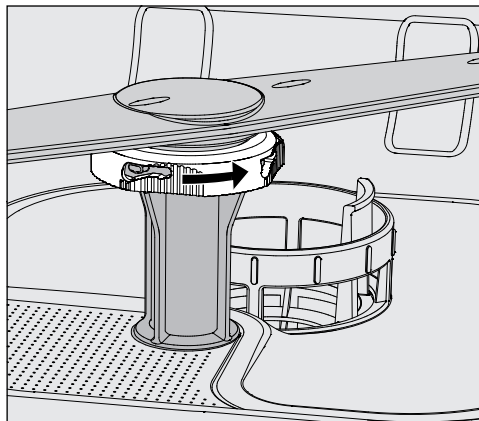
Voor de reiniging moeten de sproeiarmen van de automaat, alsmede die van de wagens en rekken, als volgt worden gedemonteerd:

- Haal de wagen c.q. de rekken uit de automaat.

De bovenste sproeiarm van de automaat is met een insteekverbinding bevestigd.

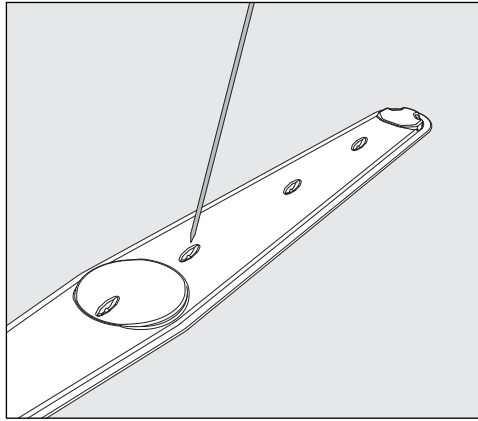
- Trek de bovenste sproeiarm van de automaat er naar beneden toe af.

De onderste sproeiarm van de automaat en de sproeiarmen van de wagens en rekken zijn met bajonetsluitingen bevestigd.



- Haal de gekartelde bajonetsluitingen los, door deze tot aan de aanslag in pijlrichting te draaien.
- Daarna kunt u de sproeiarmen naar boven c.q. naar beneden toe verwijderen.

Onderhoudsmaatregelen



- Druk verontreinigingen met een spits voorwerp in de sproeiarm.
- Spoel de sproeiarm vervolgens goed uit onder de kraan.

⚠ Aan de magneten van de sproeiarmen mogen geen metalen voorwerpen of delen van het spoelgoed blijven hangen. Verwijder alle metalen voorwerpen van de magneten.

- Controleer de lagering van de sproeiarmen op zichtbare slijtage.

Slijtage van de lagering kan op lange termijn de functie van de sproeiarmen ongunstig beïnvloeden. Neem in dergelijke gevallen contact op met Miele.

- Plaats de sproeiarmen na het reinigen weer terug.
- Controleer na de montage of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.

De sproeiarmen van de wagens en rekken hebben allemaal een nummer dat ook op de watertoevoerbuizen staat (bij de bajonet-sluitingen), bijvoorbeeld 03. Bij de montage moeten de nummers op de sproeiarmen overeenkomen met de nummers op de watertoevoerbuizen.

Automaat reinigen

⚠ De automaat en de directe omgeving ervan mogen niet met water (waterslang of hogedrukreiniger) worden afgespoten.

⚠ Gebruik voor de roestvrijstalen oppervlakken geen schoonmaakmiddelen met ammonia of nitraat- en kunstzurenverduningen! Deze middelen kunnen de oppervlakken beschadigen.

Bedieningspaneel reinigen

⚠ Gebruik geen schuurmiddelen en geen allesreinigers voor de reiniging van het bedieningspaneel!
Deze middelen kunnen door hun chemische samenstelling aanzienlijke schade veroorzaken aan de glazen en kunststof oppervlakken, alsmede aan de opgedrukte toetsen.

- Reinig het bedieningspaneel met een vochtige doek en gewoon afwasmiddel of met een niet-schurend reinigingsmiddel voor roestvrij staal.
- Voor de reiniging van het display en de kunststof onderkant kunt u een gewoon reinigingsmiddel voor glas of kunststof gebruiken.
- Gebruik voor de wisdesinfectie een door de fabrikant aanbevolen desinfectiemiddel.

Deurafdichting en deur reinigen

- Reinig de deurafdichting regelmatig met een vochtige doek om verontreinigingen te verwijderen.
Laat een beschadigde of lekkende afdichting door de Miele Service Service vervangen.
- Verwijder eventuele verontreinigingen van de zijpanelen en de scharnieren van de deur.
- Reinig regelmatig het gootje in het sokkelpaneel onder de deur met een vochtige doek.

Spoelruimte reinigen

De spoelruimte is in hoge mate zelfreinigend. Mocht u toch afzettingen constateren, neem dan contact op met de Miele Service Service.

Front reinigen

- Reinig het roestvrijstalen oppervlak alleen met een vochtige doek en gewoon afwasmiddel of met een niet-schurend reinigingsmiddel voor roestvrij staal.

Verontreiniging vermijden

- Om te voorkomen dat de roestvrijstalen oppervlakken snel weer vuil worden (vingerafdrukken, etc.), kunt u deze met een onderhoudsmiddel voor roestvrij staal behandelen.

Beladingssystemen controleren

Om te waarborgen dat rekken en inzetten goed functioneren, moeten deze voor elk gebruik worden gecontroleerd.

U dient de volgende punten te controleren:

- Zijn de loopwieltjes van de rekken in orde en zitten de loopwieltjes goed vast?
- Zijn de aansluitstukken voor water aanwezig en onbeschadigd?
- Zijn de in hoogte verstelbare aansluitstukken voor water op de juiste hoogte ingesteld en goed gemonteerd?

En voor zover van toepassing:

- Kunnen de sproeiarmen vrij draaien?
- Zijn de inspuiters van de sproeiarmen verstopt, zie het hoofdstuk "Sproeiarmen reinigen"?

Als er persluchtreservoirs aanwezig zijn:



- Zijn de dichtingen in de snelkoppelingen onbeschadigd?

Het volgende overzicht helpt u de oorzaken van een storing te vinden en deze te verhelpen. Let daarom beslist op het volgende:

 Reparaties mogen uitsluitend door de Miele Service Service worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de gebruiker.

Mocht zich een foutmelding voor het eerst voordoen, controleer dan of deze foutmelding het gevolg is van een eventuele foutieve bediening. U voorkomt zo een onnodig bezoek van de servicedienst.


Technische storingen en meldingen

Probleem	Oorzaak en oplossing
Het display is donker en alle LED's zijn uit.	De reinigungsautomaat is niet ingeschakeld. ■ Schakel de reinigungsautomaat in met de toets  .
	De zekeringen hebben gereageerd. ■ Houdt u zich aan de minimale sterkte van de zekeringen op het typeplaatje. ■ Schakel de zekeringen weer in. ■ Neem contact op met de Miele Service Service als de zekeringen herhaaldelijk reageren.
	De stekker zit niet in het stopcontact. ■ Steek de stekker in het stopcontact.
De automaat is vanzelf uitgeschakeld.	Dit is geen storing! De Auto-Off-functie schakelt de automaat na een bepaalde wachttijd automatisch uit om energie te besparen. ■ Schakel de automaat weer in met de toets  .
In het display verschijnt de dagtijd.	Dit is geen storing! De automaat is klaar voor gebruik. ■ Druk op een willekeurige toets om de reinigungsautomaat te reactiveren.
In het display staat Pro-gramma beëindigd en u kunt geen programma kiezen of starten.	Dat is geen storing. ■ Open en sluit de deur. De automaat moet daarbij ingeschakeld zijn.
Stroomstoring tijdens gebruik.	Treedt er tijdens een programma een tijdelijke stroomstoring op, dan hoeft u geen maatregelen te nemen. Het programma wordt vanaf het punt van de onderbreking voortgezet. Komt tijdens de stroomstoring de temperatuur in de spoelruimte onder de minimumwaarde die voor een programmablok geldt, dan wordt het programmablok herhaald. Bij een stroomstoring van ≥ 20 uur wordt het hele programma herhaald.

Nuttige tips

Probleem	Oorzaak en oplossing
Water in het drukreservoir	<p>Mogelijke oorzaken zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Condensvorming door hogere luchtvochtigheid in de perslucht - Defect in het persluchtsysteem ter plaatse, bijv. bij de waterafscheider - Condens in de persluchtleiding ter plaatse - Defecte dichtingen bij de inzet <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer of uw persluchtsysteem goed werkt en er geen defecten zijn. ■ Laat de inzet door Miele controleren en onderhouden.
Volgend onderhoud op:	<p>Dat is geen storing!</p> <p>De Miele Service Service heeft een adviesdatum voor de volgende onderhoudsbeurt in het geheugen vastgelegd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Neem contact op met de Miele Service Service en maak een afspraak.

Dosering/doseersystemen

 Wees altijd voorzichtig in de omgang met proceschemicaliën!
De veiligheidsinstructies en de veiligheidsinformatiebladen van de fabrikanten van alle proceschemicaliën moeten beslist in acht worden genomen.


Probleem	Oorzaak en oplossing
In het reservoir voor poedervormige reinigingsmiddelen zijn na een programma nog resten reinigingsmiddel te zien.	<p>Het reservoir was tijdens het vullen nog vochtig.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zorg er bij het doseren van poedervormig reinigingsmiddel voor dat het bakje droog is. <p>Spoelgoed heeft het klepje van het reservoir geblokkeerd.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ruim het spoelgoed zo in dat het klepje goed open kan.
Het klepje van het reservoir voor poedervormig reinigingsmiddel kan niet worden gesloten.	<p>Er zijn resten reinigingsmiddel achtergebleven die de sluiting blokkeren.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Verwijder de resten.
DOS bijvullen	<p>Tijdens een programma is in een reservoir voor vloeibare proceschemicaliën een laag niveau vastgesteld.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Vervang het lege reservoir door een vol exemplaar.
Programmastart niet mogelijk. Doseermiddel DOS ontluchten	<p>Een programma kan niet worden gestart, omdat ...</p> <ul style="list-style-type: none"> - ... er lucht in het doseersysteem zit. - ... het doseersysteem volledig is leeggezogen. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer het niveau van de reservoirs. Vervang zo nodig een leeg reservoir door een vol exemplaar. ■ Ontlucht het doseersysteem.

Probleem	Oorzaak en oplossing
Ontluchting doseersysteem DOS actief	Dit is geen storing! Het doseersysteem wordt op dit moment automatisch ont- lucht. Wacht totdat de ontluchting is afgesloten.
Ontluchting doseersysteem DOS afge- broken. Functie herhalen!	De ontluchting van het doseersysteem is afgebroken, om- dat er een te geringe doorstroming is vastgesteld. Moge- lijk is de doseerslang geknikt of de zuiglans verstopt. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer of de doseerslang knikken vertoont of lek is. Bewaar de doseerslang zodanig, dat deze niet opnieuw kan knikken. ■ Controleer de aanzuigopening van de zuiglans op mo- gelijke verstoppingen en verwijder deze. ■ Start de ontluchting opnieuw. <p>Als u lekkages aan de doseerslang vaststelt of een defect aan de zuiglans, neem dan contact op met de Miele Service Service.</p>
Reservoir/doseerlans DOS controleren	Er is geen doorstroming vastgesteld of een te geringe doorstroming. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer het niveau van de reservoirs. Vervang zo no- dig een leeg reservoir door een vol exemplaar. ■ Controleer de aanzuigopening van de zuiglans op mo- gelijke afzettingen. ■ Ontlucht het doseersysteem. <p>De doseerslang is geknikt.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Haal de knikken uit de doseerslang. Positioneer de do- seerslang zodanig, dat deze niet opnieuw kan knikken. ■ Controleer de doseerslang op eventuele lekkage. ■ Ontlucht het doseersysteem. <p>Als u lekkages aan de doseerslang vaststelt of een defect aan de zuiglans, neem dan contact op met Miele Service.</p>

Proceschemicaliën met een hoge viscositeit (dikvloeibaar) kunnen de doseercontrole be-
ïnvloeden en onnauwkeurige metingen tot gevolg hebben. Neem in dat geval contact op
met de Miele Service Service en informeer naar de te nemen maatregelen.

Nuttige tips



Zoutgebrek/waterontharder

Probleem	Oorzaak en oplossing
Zout bijvullen	De zoutvoorraad in de ontharder raakt op. ■ Vul voor een volgende programmastart regenerierzout bij.
Apparaat wordt binnenkort wegens zoutgebrek vergrendeld	De zoutvoorraad in de ontharder is verbruikt. Er kan niet meer worden geregenereerd. De automaat wordt na de volgende regeneratie voor verder gebruik geblokkeerd. ■ Vul regenerierzout bij.
Apparaat vergrendeld wegens zoutgebrek	De ontharder kan wegens zoutgebrek niet regenereren. De automaat is voor verder gebruik geblokkeerd. ■ Vul regenerierzout bij. Enkele seconden na het bijvullen van het zoutreservoir wordt de blokkering weer opgeheven. De regeneratie gebeurt automatisch tijdens het volgende programma.
Deksel zoutreservoir niet goed dicht	Het zoutreservoir is niet goed gesloten. ■ Sluit het reservoir. Zoutresten blokkeren de afsluiting. ■ Verwijder alle zoutresten van de vultrechter, het deksel en de dichting. Spoel de zoutresten echter niet met stromend water weg, omdat anders misschien het reservoir overloopt. ■ Sluit het reservoir. Het klepje van het zoutreservoir is tijdens een programma opengesprongen. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Bij het openen van de deur kunnen hete stoom en proceschemicaliën vrijkomen!</div> ■ Open de deur en sluit het klepje.


Afbreken met foutnummer

Als een programma met een foutnummer wordt afgebroken, bijvoorbeeld Fout XXX (waarbij XXX voor een willekeurig nummer staat), kan er sprake zijn van een ernstige technische storing.

Na elk afbreken met een foutnummer geldt het volgende:

- Schakel de automaat uit met de toets .
- Wacht circa 10 seconden, voordat u de automaat weer met de toets  inschakelt.
- Start het eerder gekozen programma opnieuw.


Als de foutmelding opnieuw verschijnt:

- Noteer de foutmelding.
- Schakel de automaat uit met de toets .
- Neem contact op met Miele.


Volg ook de aanwijzingen bij de volgende foutnummers.

Probleem	Oorzaak en oplossing
Fout 403-405	Het programma is afgebroken, omdat onvoldoende of geen water in de automaat kon stromen. <ul style="list-style-type: none"> ■ Open de waterkranen helemaal. ■ Neem ook de verdere aanwijzingen in acht met betrekking tot de melding <i>Watertoevoer</i> controleren.
Fout 406-408	Het programma is afgebroken, omdat de hoeveelheid instromend water te gering is. <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer of de waterkranen helemaal geopend zijn. ■ Neem de aanwijzingen in acht met betrekking tot de minimale waterdruk uit de hoofdstukken “<i>Watertoevoer aansluiten</i>” en “<i>Technische gegevens</i>”. ■ Controleer de zeven in de watertoevoer. ■ Neem contact op met de Miele Service Service en informeer naar de te nemen maatregelen.
Fout 412-414	Het programma is afgebroken, omdat de hoeveelheid instromend water te groot is. <ul style="list-style-type: none"> ■ Neem de aanwijzingen in acht met betrekking tot de aanbevolen waterdruk en de maximaal toegestane statische waterdruk uit de hoofdstukken “<i>Watertoevoer aansluiten</i>” en “<i>Technische gegevens</i>”. ■ Neem contact op met de Miele Service Service en informeer naar de te nemen maatregelen.
Fout 440	De vlotterschakelaar in het zeefhuis heeft niet geschakeld. Mogelijk is de schakelaar geblokkeerd. <ul style="list-style-type: none"> ■ Verwijder de zeefcombinatie. ■ Controleer of de vlotterschakelaar correct functioneert. De schakelaar bevindt zich onder in het zeefhuis achter de sproeiarm.

Nuttige tips

Probleem	Oorzaak en oplossing
Fout 492, 504	<p>Het programma is afgebroken, omdat de spoeldruk onvoldoende is. Mogelijk zijn de zeven in de spoelruimte verstopt.</p> <p> U kunt zich verwonden aan glassplinters, naalden en dergelijke die door de zeven zijn tegengehouden.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Controleer en reinig de zeven in de spoelruimte (zie ook "Onderhoudsmaatregelen/Zeven in de spoelruimte reinigen").
Fout 550	<p>Het waterproofsysteem is geactiveerd. Mogelijk lekt een van de watertoevoerslangen.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Draai de waterkranen dicht. ■ Neem contact op met de Miele Service Service.
Fout 578	<p>De uitschakeling wegens piekbelasting duurt langer dan 3 uur.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Laat uw elektriciteitsnet en uw energiemanagementsysteem door een vakman controleren.

Procesgerelateerde storingen en meldingen

Probleem	Oorzaak en oplossing
Verkeerde code ingevoerd	<p>De ingevoerde pincode komt niet overeen met de opgeslagen code.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Voer de pincode opnieuw in. ■ Neem contact op met de Miele Service Service als u de pincode kwijt bent.
Programma is afgebroken	<p>Dit is geen storing! Een lopend programma is door een gebruiker afgebroken.</p> <p> De spoelruimte kan erg heet zijn. Bij het openen van de deur kunnen hete stoom en proceschemicaliën vrijkomen! Neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!</p>
Programma wordt voortgezet	<p>Dit is geen storing! De actie om een programma-afbreking uit te voeren, is niet afgerond. Het lopende programma wordt zonder onderbreking voortgezet.</p>
Piekbelasting	<p>Dit is geen storing! Bepaalde onderdelen van de automaat pauzeren, zolang uw energiemanagementsysteem een piekbelasting aangeeft.</p>
Alle instellingen zijn gereset	<p>Dit is geen storing! Een gebruiker heeft de fabrieksinstelling weer hersteld.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Bevestig de melding met OK.

Probleem	Oorzaak en oplossing
Alle programmainstellingen zijn gereset	Dit is geen storing! Een gebruiker heeft de fabrieksinstelling voor de programma's weer hersteld. ■ Bevestig de melding met OK.

Onvoldoende reiniging en corrosie

Probleem	Oorzaak en oplossing
Op het spoelgoed blijven witte afzettingen achter.	De ontharder is niet correct ingesteld. ■ Stel de ontharder op de juiste waterhardheid in.
	Het regenererzout in het reservoir is verbruikt. ■ Vul regenererzout bij.
	De kwaliteit van het naspoelwater was niet voldoende. ■ Gebruik water met een lage geleidbaarheidswaarde. ■ Als de automaat op een demineralisatiepatroon is aangesloten, controleer dan de toestand van de patroon en vervang deze indien nodig.
	Het via de demi-wateraansluiting toegevoerde water is niet voldoende gedemineraliseerd. ■ Controleer de betreffende demineralisatie-installaties. Vervang eventueel de demineralisatiepatroon in de "Aquapurificator".
Roestvrijstalen spoelgoed vertoont corrosiesporen.	De staalkwaliteit is niet geschikt voor machinale behandeling. ■ Gebruik uitsluitend spoelgoed van hoogwaardig roestvrij staal en houdt u zich aan de aanwijzingen van de betreffende fabrikanten ten aanzien van machinale behandeling.
	Het chloridegehalte van het water is te hoog. ■ Laat een wateranalyse uitvoeren. Zorg eventueel voor een aansluiting op een externe waterbehandelingsinstallatie en gebruik demi-water.
	Vliegroest of roest van buitenaf is in de spoelruimte terechtgekomen, bijvoorbeeld door een te hoog ijzergehalte van het water of door meegereinigd, roestend spoelgoed. ■ Controleer de installatie. ■ Doe het roestende spoelgoed weg.

Nuttige tips

Probleem	Oorzaak en oplossing
Het reinigingsresultaat is onvoldoende.	U heeft niet de juiste beladingssystemen gebruikt. ■ Pas de beladingssystemen aan de uit te voeren behandeling aan.
	De beladingssystemen zijn verkeerd beladen of te vol. ■ Ruim het spoelgoed correct in. Lees hiervoor de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing. ■ Zorg, dat de beladingssystemen niet te vol zijn.
	Het behandelingsprogramma was niet geschikt voor de verontreiniging. ■ Kies een geschikt programma. Of ■ Wijzig de programmaparameters overeenkomstig de uit te voeren behandeling.
	De verontreiniging is te ver opgedroogd. ■ Tussen verontreiniging en machinale behandeling mag niet meer dan 6 uur liggen.
	Een sproeiarm is geblokkeerd. ■ Bij het inruimen van het spoelgoed moet u erop letten dat het spoelgoed niet de sproeiarmen blokkeert.
	De inspueters van de sproeiarmen zijn verstopt. ■ Controleer de inspueters en reinig deze indien dat nodig is.
	De zeven in de spoelruimte zijn verontreinigd. ■ Controleer de zeven en reinig deze indien dat nodig is.
	Het bovenrek was niet goed in de waterkoppeling gestoken. ■ Controleer de adapters.

Watertoe- en -afvoer

Probleem	Oorzaak en oplossing
Watertoevoer controleren	<p>Eén of meer waterkranen zijn dichtgedraaid.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Draai de waterkranen open. <p>Er stroomt onvoldoende water in de automaat.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Reinig de zeefjes in de watertoevoer. ■ Open de waterkranen helemaal. <p>De waterdruk bij de wateraansluiting is te laag.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Zie ook de informatie over de waterdruk onder “Technische gegevens”. ■ Neem contact op met een installateur.
Waterafvoer controleren	<p>Een programma is afgebroken, omdat het water in de spoelruimte niet goed of helemaal niet kan worden afgepompt.</p> <ul style="list-style-type: none"> - De afvoerslang is geblokkeerd. ■ Haal eventuele knikken uit de afvoerslang en verwijder eventuele hoge lussen. ■ Start het programma opnieuw. - De zeven in de spoelruimte zijn verstopt. ■ Reinig de zeven in de spoelruimte. <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>⚠ U kunt zich verwonden door scherpe of puntige voorwerpen, die door de zeven tegengehouden zijn.</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> ■ Start het programma opnieuw. - De afvoerpomp of de terugslagklep is geblokkeerd. ■ Reinig de toevoer naar de afvoerpomp en de terugslagklep. ■ Start het programma opnieuw. - Het afvoersysteem kan niet genoeg water afvoeren, omdat het verstopt is. ■ Neem contact op met een installateur.

Nuttige tips

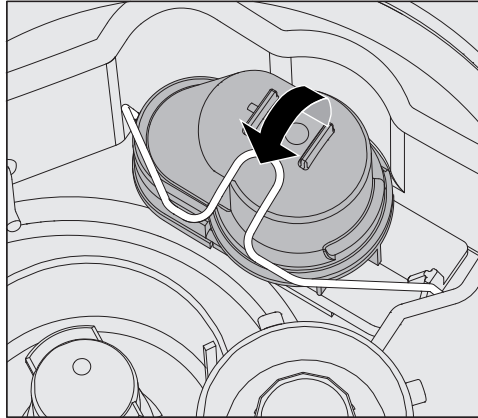
Geluiden

Probleem	Oorzaak en oplossing
Een knallend geluid uit de spoelruimte.	Een of meer sproeiarmen slaan tegen het spoelgoed. <ul style="list-style-type: none">■ Breek het programma af. Zie ook de aanwijzingen uit het hoofdstuk "Programma-afbreking".■ Ruim het spoelgoed zo in dat het niet in aanraking komt met de sproeiarmen.■ Controleer of de sproeiarmen vrij kunnen draaien.■ Start het programma opnieuw.
Een resonerend geluid uit de spoelruimte.	Het spoelgoed in de spoelruimte resoneert. <ul style="list-style-type: none">■ Breek het programma af. Zie ook de aanwijzingen uit het hoofdstuk "Programma-afbreking".■ Ruim het spoelgoed zo in dat het stevig staat.■ Start het programma opnieuw.
Knallende geluiden in de waterleiding.	Dit wordt mogelijk veroorzaakt door de waterleiding ter plaatse c.q. door een waterleiding met een te geringe diameter. Het functioneren van de automaat wordt hierdoor niet belemmerd. <ul style="list-style-type: none">■ Neem contact op met een installateur.

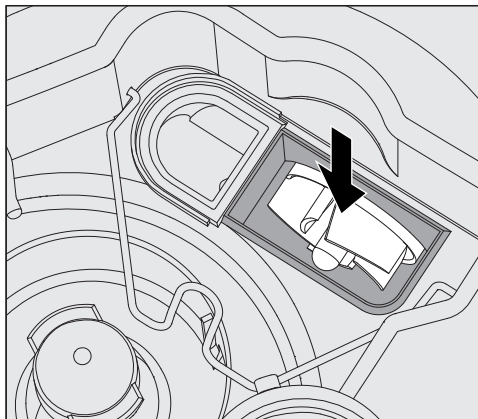
Afvoerpomp en terugslagklep reinigen

Als het water na een programma niet volledig uit de spoelruimte is afgepompt, kan het zijn dat een voorwerp de afvoerpomp of de terugslagklep blokkeert.

- Haal de zeefcombinatie uit de spoelruimte (zie ook “Onderhoudsmaatregelen/Zeven in de spoelruimte reinigen”).



- Klap de afsluitbeugel opzij.
- Til de terugslagklep omhoog en spoel deze onder stromend water goed af.
- Het ontluichtingsgaatje aan de buitenkant van de terugslagklep mag niet verstopt zijn (alleen in gedemonteerde staat zichtbaar). Verwijder eventuele verontreinigingen met een spits voorwerp.



Onder de terugslagklep bevindt zich het schoepenrad van de afvoerpomp (zie pijl).

- Controleer voordat u de terugslagklep terugplaatst of voorwerpen het schoepenrad blokkeren.
- Plaats de terugslagklep correct terug en vergrendel deze met de afsluitbeugel.

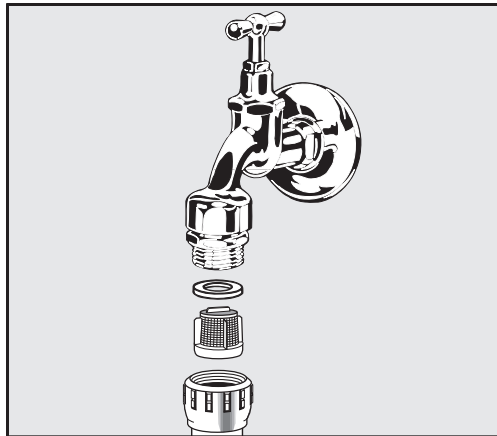
Zeefjes in de watertoevoer reinigen

Ter bescherming van de watertoevoerlep zijn in de schroefkoppeling zeefjes ingebouwd (zie afbeelding). Als de zeefjes vuil zijn, moeten ze worden gereinigd, omdat er anders te weinig water in de automaat stroomt.

⚠ De kunststof behuizing van de Waterproof-ventielen bevat een elektrisch onderdeel en mag daarom niet in vloeistoffen worden gedompeld.

Zeef reinigen

- Haal de spanning van de reinigungsautomaat door deze uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen of de zekering dan wel de hoofdschakelaar van de huisinstallatie uit te schakelen.
- Sluit de kraan.
- Schroef de watertoevoerlep eraf.



- Haal het afdichtingsringetje uit de schroefkoppeling.
- Trek de zeef er met een combinatie- of punttang uit.
- Reinig de zeef of vervang deze als dat nodig is.
- Plaats de zeef en dichting weer terug. Let erop dat de delen goed zitten.
- Schroef de watertoevoerlep op de kraan. Let erop dat de schroefkoppeling daarbij niet scheef komt te zitten.
- Open de kraan. Loopt er nog water uit, dan heeft u de schroefkoppeling niet vast genoeg aangedraaid of scheef op de kraan gedraaid. Zet de watertoevoerlep recht op de kraan en schroef deze vast.

Grote zeef bijplaatsen

Als het water veel bestanddelen bevat die niet in water oplossen, dan kunt u een grote zeef tussen de kraan en de toevoerslang installeren. De grote zeef is verkrijgbaar bij Miele Service.

Contact opnemen met Miele

 Reparaties mogen alleen door Miele Service of een geautoriseerde vakman/-vrouw worden uitgevoerd. Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de gebruiker.

Mocht zich een foutmelding voor het eerst voordoen, controleer dan of deze foutmelding het gevolg is van een eventuele foutieve bediening. U voorkomt zo een onnodig bezoek van de servicedienst. Neem hiervoor de aanwijzingen in het hoofdstuk “Nuttige tips” in acht.

Neem contact op met Miele Service als u een storing niet kunt verhelpen met de aanwijzingen uit de gebruiksaanwijzing.




De contactgegevens vindt u op de achterzijde van deze gebruiksaanwijzing.

Vermeld daarbij het model en het nummer van uw apparaat. Beide gegevens vindt u op het typeplaatje. Eén typeplaatje is op de deur aangebracht. Het tweede typeplaatje bevindt zich aan de achterkant van de automaat.

Geef de foutmelding of de foutcode in het display door als u contact opneemt met Miele.

Softwareversie

Als u contact opneemt met Miele Service moet u soms de versienummers van de software van de afzonderlijke besturingselementen aangeven. Deze kunt u als volgt oproepen:

- Open het menu Extra instellingen door de automaat eerst met de toets  uit te schakelen en met ingedrukte toets  weer in te schakelen met de toets .
- Roep het menu via het volgende invoerpad op:
 - ▶ Extra instellingen
 - ▶ Softwareversie



In het display worden vervolgens de software-eenheden getoond, waarbij XXXXX voor het betreffende versienummer staat:

- EB-id: XXXXX

De softwareversie van de bedienings- en indicatie-eenheid in het bedieningspaneel.

- EGL-id: XXXXX

De softwareversie van de besturingskaart.

- EZL-id: XXXXX

De softwareversie van de relaiskaart.

- EFU-id: XXXXX

De softwareversie van de frequentieomvormer.

- LNG-id: XXXXX

De versie van het taalpakket.

In dit menu kunt u geen instellingen uitvoeren.

Software-updates en -upgrades kunnen alleen door de Miele Service worden geïnstalleerd.

- Sluit het menu af met de toets **OK** of .

Plaatsen en stellen

Gebruik de bijgevoegde installatietekening!

⚠ In de directe omgeving van de automaat mag uitsluitend geschikt meubilair voor professioneel gebruik worden geplaatst. Andere meubels kunnen door de condens beschadigd raken.

De automaat moet stabiel en waterpas worden opgesteld.

Oneffenheden in de vloer en de hoogte van het apparaat kunt u met de vier stelvoeten compenseren c.q. aanpassen. De stelvoeten mogen er maximaal 60 mm worden uitgeschroefd.

⚠ Til de automaat niet op aan uitstekende delen, zoals het bedieningspaneel.
Deze delen kunnen beschadigd raken of losscheuren.

⚠ Aan enkele metalen onderdelen kunt u zich snijden of anderszins verwonden.
Draag daarom geschikte handschoenen bij het transporteren en plaatsen van de automaat.

⚠ Transporteer de automaat alleen in de originele verpakking met een steekwagen. Of zet de automaat op een solide, doorlopende plaat. Anders kunnen onderdelen in de sokkel van de automaat beschadigd raken.

Het apparaat is geschikt voor:

- Vrijstaande plaatsing
- Plaatsing naast andere apparaten of in een nis

Als de automaat naast andere apparaten of meubels, of in een nis wordt gezet, moet de nis minstens 600 mm breed en 600 mm diep zijn.

- Onderbouw

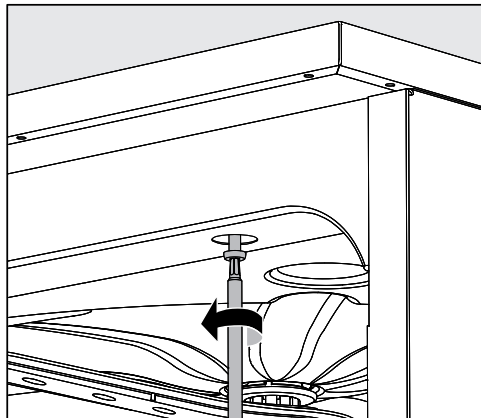
Als de automaat onder een doorlopend werkblad of het afloopvlak van een aanrecht geplaatst wordt, moet de inbouwruimte minstens 600 mm breed, 600 mm diep en 820 mm hoog zijn.

Plaatsing onder een werkblad

Deksel verwijderen

Bij plaatsing onder een doorlopend werkblad moet u het machine-deksel als volgt verwijderen:

- Draai de beide beveiligingsschroeven aan de achterkant van de automaat eruit.
- Open de deur.



- Draai de linker en de rechter bevestigingsschroef eruit.
- Verwijder het deksel.

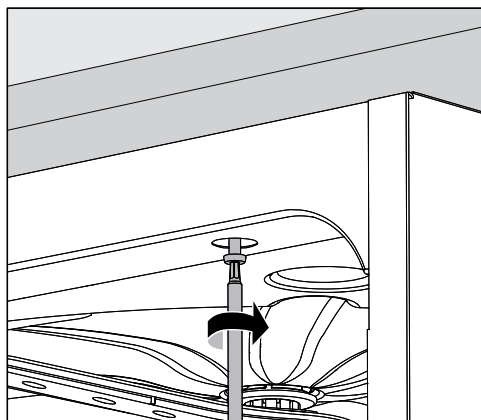
Condensplaat/beschermplaat werkblad

De bijgevoegde condensplaat beschermt het werkblad tegen schade als gevolg van waterdamp die bij het openen van de deur vrijkomt. Monteer de condensplaat bij de deur aan de onderkant van het werkblad.

Bevestiging aan het werkblad

Om de stabiliteit te waarborgen, moet de reinigungsautomaat na het stellen aan het werkblad worden vastgeschroefd.

- Open de deur.



- Schroef de reinigungsautomaat links en rechts (door de gaten van de voorste lijst) aan het werkblad vast.

Neem contact op met de Miele Service Service als u de automaat vanaf de zijkant wilt vastschroeven aan meubels.

Ventilatie circulatiepomp

⚠ Om de ventilatie van de circulatiepomp niet te belemmeren, mogen de spleten tussen de reinigingsautomaat en ernaast staande kasten niet met siliconenkit worden afgedicht.

Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)

De automaat voldoet aan de eisen van de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) volgens EN 61326-1 en is geschikt voor professioneel gebruik en voor aansluiting op het openbare stroomnet.

De hoogfrequente emissie (HF-emissie) van de automaat is zo gering dat een storing van elektrotechnische apparatuur in de directe omgeving ervan niet waarschijnlijk is.

De vloer waarop de automaat staat, is bij voorkeur van beton, hout of keramische tegels. Bij gebruik van de automaat op vloeren met synthetische materialen moet de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30 % zijn om de kans op elektrostatische ontladingen te verkleinen.

De kwaliteit van de voedingsspanning moet overeenkomen met die van een typische professionele omgeving. De voedingsspanning mag maximaal +/-10% afwijken van de nominale spanning.

Elektrische aansluiting

⚠ Alle werkzaamheden ten aanzien van de elektrische aansluiting mogen alleen door een toegelaten of erkende elektricien worden uitgevoerd.

- De elektrische installatie moet volgens de daarvoor geldende normen (zoals NEN 1010) zijn geïnstalleerd.
- De aansluiting op het stopcontact dient aan de nationale voorschriften te voldoen. Het stopcontact moet ook na de plaatsing van het apparaat toegankelijk zijn. Bij reparaties of onderhoudswerkzaamheden kan dan eenvoudig een veiligheidscontrole worden uitgevoerd.
- Bij een vaste aansluiting dient een hoofdschakelaar te worden geplaatst, waarmee het apparaat met alle polen van het net kan worden losgekoppeld. Deze hoofdschakelaar moet geschikt zijn voor het apparaat, een contactopening hebben van minimaal 3 mm en in de nulstand vergrendelbaar zijn.
- Het apparaat moet zijn geaard.
- De aansluitwaarden vindt u op het typeplaatje en in het bijgevoegde schakelschema.
- De elektrische installatie waarop het apparaat wordt aangesloten, moet zijn voorzien van een aardlekschakelaar (30 mA, volgens de betreffende EU-richtlijnen).
- Bij vervanging van de aansluitkabel dient een origineel onderdeel van de fabrikant of een geschikte kabel met kabeleindhulzen te worden gebruikt.

Voor nadere informatie over de elektrische aansluiting zie de bijgeleverde installatietekening.

Deze automaat mag uitsluitend worden gebruikt met de spanning, frequentie en zekering die op het **typeplaatje** staan aangegeven.

Omschakeling van de automaat is mogelijk volgens het bijgevoegde elektrische aansluitschema en het schakelschema.

Eén **typeplaatje** bevindt zich aan de binnenkant bij de deur. Het tweede typeplaatje bevindt zich achter op de automaat.

Het **schakelschema** wordt bij het apparaat geleverd.

Aarddraad aansluiten

Achter op de automaat bevindt zich een speciale schroef ⚡ voor het aansluiten van de aarddraad.

Piekbelastingsschakelaar

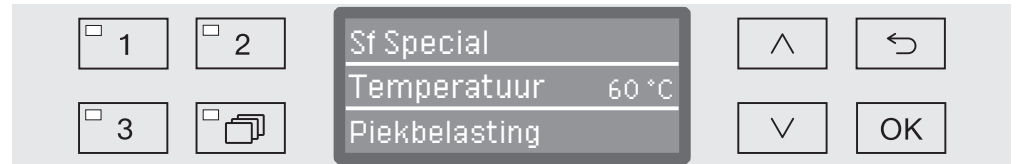
De reinigingsautomaat is geschikt voor opname in een energiemanagementsysteem. Hiervoor moet de automaat door de Miele Service Service worden aangepast en moet de besturing hierop ingesteld worden.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de Miele Service Service.

Belastingsmanagement

Bij uitschakeling wegens piekbelasting worden afzonderlijke componenten van de reinigingsautomaat, bijv. de verwarming, tijdelijk uitgeschakeld. De reinigingsautomaat zelf blijft ingeschakeld en een lopend programma wordt niet onderbroken. Als een van de uitgeschakelde componenten tijdens een programmafase nodig is, wordt het programma met de duur van de uitschakeling wegens piekbelasting verlengd.

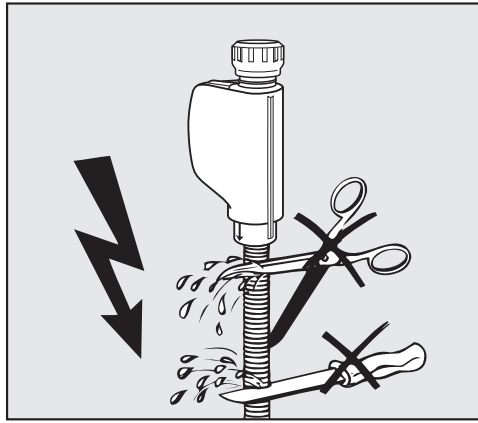
Als er sprake is van een piekbelasting verschijnt dat op de derde regel van het display:



Watertoevoer aansluiten

 Het water in de reinigingsautomaat is geen drinkwater!

- De reinigingsautomaat moet volgens de voorschriften van het waterleidingbedrijf worden aangesloten.
- Het gebruikte water moet ten minste aan de drinkwaterkwaliteit volgens de Europese drinkwaterverordening voldoen. Een hoog ijzergehalte kan corrosie aan het roestvrijstalen spoelgoed en aan de reinigingsautomaat tot gevolg hebben. Bij een chloridegehalte van meer dan 100 mg/l neemt het corrosierisico voor het roestvrijstalen spoelgoed aanzienlijk toe.
- De reinigingsautomaat voldoet aan de geldende Europese normen ter bescherming van het drinkwater.
- Standaard is het apparaat voorzien van een aansluiting voor koud water (blauwe markering) **of** warm water tot 60 °C (rode markering). Sluit de betreffende slang aan op de kraan voor koud of warm water.
- De beschrijving voor de aansluiting van demi-water vindt u aan het einde van dit hoofdstuk.
- De **minimale waterdruk** voor de koud- en warmwateraansluiting bedraagt 40 kPa overdruk en voor de demi-wateraansluiting 30 kPa overdruk.
- De **aanbevolen waterdruk** voor de koud- en warmwateraansluiting bedraagt ≥ 200 kPa overdruk en voor de demi-wateraansluiting ≥ 200 kPa overdruk. Hiermee worden te lange waterinstroomtijden vermeden.
- De **maximaal toegestane statische waterdruk** bedraagt 1.000 kPa overdruk.
- Als de waterdruk buiten het aangegeven bereik ligt, informeer dan bij Miele naar de te nemen maatregelen.
- Ter plaatse zijn kranen met $\frac{3}{4}$ -inch schroefkoppeling voor de aansluiting vereist. De kleppen moeten goed toegankelijk zijn, omdat de watertoevoer afgesloten moet zijn als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- De toevoerslangen zijn ca. 1,7 m lange drukslangen DN 10 met $\frac{3}{4}$ " schroefkoppeling. De zeven in de schroefkoppelingen mogen niet verwijderd worden.



⚠ De toevoerslangen mogen **niet** worden beschadigd of ingekort.

Zie ook het bijgevoegde installatieschema!

Grote zeef bijplaatsen

Als het water veel bestanddelen bevat die niet in water oplossen, dan kunt u een grote zeef tussen de kraan en de toevoerslang installeren. De grote zeef is verkrijgbaar bij Miele Service.

Demi-wateraan- sluiting (drukbe- stendig), voor 30-1.000 kPa overdruk (optie)

Deze automaat kan optioneel worden geleverd voor aansluiting op een drukbestendig systeem met een overdruk van 30-1.000 kPa. Is de waterdruk lager dan 200 kPa, dan neemt de waterinstroomtijd automatisch toe.

- Sluit de groen gemarkeerde toevoerslang voor demi-water met een $\frac{3}{4}$ "-schroefkoppeling aan op de aanwezige kraan voor demi-water.

⚠ Als de reinigungsautomaat niet op demi-water wordt aangesloten, moet de demi-wateraan-sluiting door de Miele Service Service worden gedeactiveerd. De toevoerslang blijft achter op de achterkant van de machine.

Demi-wateraan- sluiting voor 8,5-60 kPa - druk- loos (optie)

Voor aansluiting op 8,5-60 kPa overdruk moet de reinigungsautomaat worden aangepast, voor zover niet al af fabriek besteld. De inbouw van een opvoerpomp mag alleen door Miele worden uitgevoerd.

Bij een drukloos demi-waterreservoir moet de uitlooptuit zich minimaal ter hoogte van de bovenkant van de machine bevinden (zie ook de installatieaanwijzingen).

Demi-water-ring- leiding

De reinigungsautomaat kan op een ringleiding voor demi-water worden aangesloten. Hiervoor moet de automaat door de Miele Service Service worden aangepast en moet de besturing hierop ingesteld worden.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de Miele Service Service.

Waterafvoer aansluiten


- De afvoer van de automaat is voorzien van een terugslagklep, zodat afvoerwater niet via de afvoerslang in de automaat kan stromen.
- Het apparaat kan het beste op een **apart** afvoersysteem worden aangesloten. Als dat niet mogelijk is, adviseren wij de automaat aan te sluiten op een sifon met twee kamers.
- De opvoerhoogte moet liggen tussen 0,3 en 1,0 meter, **gemeten vanaf de onderkant van het apparaat**. Ligt de afvoer lager dan 0,3 m, breng dan de afvoerslang aan (in een bocht) op een hoogte van minimaal 0,3 m.
- Het afvoersysteem moet een capaciteit hebben van minimaal 16 l/minuut.
- Het apparaat wordt geleverd met een flexibele afvoerslang van circa 1,4 m. Deze heeft een binnendiameter van 22 mm. Slangklemmen voor de aansluiting zijn bijgevoegd.
- De afvoerslang mag niet korter worden gemaakt.
- De slang kan met een verbindingsstuk en nog een slang tot 4,0 m worden verlengd. De afvoerslang mag maximaal 4,0 m lang zijn.

Zie ook de bijgevoegde installatietekening!

Technische gegevens

Hoogte met deksel Hoogte zonder deksel	835 mm 820 mm
Breedte	598 mm
Diepte Diepte bij geopende deur	598 mm 1.200 mm
Nuttige ruimte spoelruimte: Hoogte Breedte Diepte bovenrek/onderrek	520 mm 530 mm 474 mm/520 mm
Gewicht (netto)	72 kg
Max. belastbaarheid van de geopende deur	37 kg
Spanning, aansluitwaarde, zekering	Zie typeplaatje
Aansluitkabel	ca. 1,8 m
Watertemperatuur wateraansluiting: Koud water/warm water Gedemineraliseerd water	max. 60 °C max. 60 °C
Statische waterdruk	max. 1.000 kPa overdruk
Minimale waterdruk wateraansluiting: Koud water/warm water Demi-water	40 kPa overdruk 30 kPa overdruk
Aanbevolen waterdruk wateraansluiting: Koud water/warm water Demi-water	≥ 200 kPa overdruk ≥ 200 kPa overdruk
Demi-wateraansluiting drukloos (optie)	8,5-60 kPa
Opvoerhoogte	min. 0,3 m, max. 1,0 m
Afpomplengte	max. 4,0 m
In bedrijf (conform IEC/EN 61010-1): omgevingstemperatuur relatieve luchtvochtigheid maximaal lineair afnemend tot relatieve luchtvochtigheid minimaal	5 °C tot 40 °C 80% voor temperaturen tot 31 °C 50% voor temperaturen tot 40 °C 10%
Opslag- en transportvoorwaarden: omgevingstemperatuur relatieve luchtvochtigheid luchtdruk	- 20 °C tot 60 °C 10% tot 85% 500 hPa tot 1060 hPa
Hoogte boven NAP (volgens IEC/EN 61010-1)	tot 2.000 m
Beschermingsklasse (volgens IEC 60529)	IP21
Vuilgraad (volgens IEC/EN 61010-1)	2
Overspanningscategorie (volgens IEC 60664)	II
Geluidsemissiewaarden in dB (A), geluidsdrukniveau LpA tijdens reinigen en drogen	< 70
Keurmerk	VDE, EMC ontstoord
CE-kenmerk	2006/42/EG machinerichtlijn
Adres fabrikant	Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Germany

Programma-overzicht

Programma	Toepassing	Voorspoelen		
		1	2	3
Sf Special	Voor reiniging en chemische desinfectie van licht vervuilde volgelaatsmaskers bijv. door oefeningen (geen echte branden).			
Sf Special Plus	Voor reiniging en chemische desinfectie van sterk vervuilde volgelaatsmaskers bijv. door echte branden.	KW 1 min		
Vario Chem	Voor reiniging en chemische desinfectie van normaal vervuild spoelgoed. Het programma moet indien nodig aan de gebruikte proceschemie (reinigingsmiddel) aangepast worden.			
 Regeneratie	Voor het handmatig activeren van de regeneratie. Hiermee kunt u voorkomen dat u tijdens een drukke periode verplicht moet regenereren.	Regeneratie		
Afspoelen	Programma voor het uitspoelen van de spoelruimte, voor het wegspoelen van zoutoplossing (zie het hoofdstuk "Waterontharder/Regenereerzout bijvullen") of voor het afspoelen van sterk verontreinigd spoelgoed, bijv. om vervuilingen en resten desinfectiemiddel vooraf te verwijderen of om opdrogen en aancoeken te voorkomen, totdat een compleet programma wordt afgewerkt.			
Afpompen	Voor het afpompen van het spoelwater, bijvoorbeeld na een programma-afbreking (zie het hoofdstuk "Bediening/Programma-afbreking").			

Beschadiging van het spoelgoed.

Programma-instellingen, zoals de doseerconcentratie van de proceschemicaliën, kunnen onder bepaalde omstandigheden een schadelijk effect hebben op de afzonderlijke materialen van het spoelgoed.

Let op de instellingen van de betreffende fabrikant voor de behandeling van het spoelgoed en pas de programma's indien nodig aan. Overleg indien nodig met de fabrikant van het spoelgoed of de Miele Service Service.

Hoe u programma-instellingen aanpast, is beschreven in het hoofdstuk "Extra instellingen/Extra functies".

Programma-overzicht

Programmaverloop							
Reinigen		Tussenspoelen				Naspoelen	
1	2	1	2	3	4	1	2
KW 60 °C DOS 1 5 min						AD 60 °C 5 min	
KW 60 °C DOS 1 5 min		KW 1 min				AD 60 °C 5 min	
KW 60 °C DOS 1 5 min						AD 60 °C 5 min	
Regeneratie		KW					
		KW 1 min					

KW = Koud water

AD = Gedemineraliseerd water (demi-water)

min = Houdtijd in minuten

* = Optioneel programmablok

DOS 1 = reinigingsmiddel

DOS 2 = naspoelmiddel (dosering via deur), af fabriek gedeactiveerd.

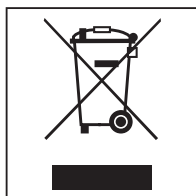
Het verpakkingsmateriaal

De verpakking voorkomt transportschade. Het verpakkingsmateriaal is uitgekozen met het oog op een zo gering mogelijke belasting van het milieu en de mogelijkheden voor recycling.

Door hergebruik van verpakkingsmateriaal wordt er op grondstoffen bespaard en wordt er minder afval geproduceerd. Uw vakhandelaar neemt de verpakking over het algemeen terug.

Afdanken van het apparaat

Elektrische en elektronische apparaten bevatten meestal waardevolle materialen. Ze bevatten ook stoffen, mengsels en onderdelen die nodig zijn geweest om de apparaten goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw af te danken apparaat bij het gewone huisvuil afvoert of er niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Voer het af te danken apparaat daarom nooit via het gewone huisvuil af.



Lever het apparaat in bij een gratis, gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparaten, bij uw vakhandelaar of bij Miele. U bent wettelijk zelf verantwoordelijk voor het wissen van eventuele persoonlijke gegevens op het af te danken apparaat. U bent wettelijk verplicht om niet compleet ingebouwde gebruikte batterijen en accu's alsmede lampen die onbeschadigd kunnen worden verwijderd, te verwijderen. Breng deze naar een geschikte inzamellocatie, waar u ze gratis kunt inleveren. Het af te danken apparaat moet totdat u het wegbrengt buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

Nederland:

Miele Professional
De Limiet 2
Postbus 166
4130 ED VIANEN
Afdeling Customer Service Professional
Tel.: (03 47) 37 88 84
Fax: (03 47) 37 84 29
E-mail: professional@miele.nl (verkoop & algemene vragen)
E-mail: serviceprofessional@miele.nl (service & onderhoud)
Website: www.miele-professional.nl

België:

nv Miele België
Z.5 Mollem 480 – 1730 Mollem (Asse)
Tel. 02/451.15.40
E-mail: professional@miele.be
Internet: www.miele-professional.be



Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Duitsland